



**IMAGEM DE CHRISTO REDEMPTOR**

**"Jesus, victorioso da cruz,  
é Senhor do mundo"**

*Projecto do Engenheiro Architecto Heitor da Silva Costa, para o monumento a ser erigido no alto do Corcovado, escolhido por grande maioria de catholicos reunidos em assembléa e approvado por S. E. o Sr. Cardeal Arcebispo do Rio de Janeiro.*

**ANNO XV**  
**NUM. 25**

**FON-FON**

**Rio de Janeiro**  
**18 - Junho - 1921**

VAMOS ATE LA...

**E' VERDADE**

que os nossos  
MOBILIARIOS e  
TAPEÇARIAS  
não são somente, os de  
mais reduzido preço; são  
tambem, a mais perfeita  
combinação de arte, con-  
forto e elegancia; — por  
isso elles são os preferi-  
dos em todas as residen-  
cias modernas.

VISITE AS  
NOSSAS  
EXPOSIÇÕES



**ASA UNES**

65, RUA DA CARIOCA, 67 - RIO

# URODONAL

## DISSOLVE O ACIDO URICO

Gotta  
Enxaquecas  
Sciatica  
Areias  
Rheumatismos  
Obesidade  
Calculos  
Arterio-sclerose

Estabelecimentos CHATELAIN  
2 e 2bis, Rue de Valenciennes, Paris



O URODONAL realiza uma verdadeira sangria urica (acido urico, uratos e oxalatos).

Comunicações: A' Academia de Medecina — 10 de Novembro de 1908. Academia de Sciencias-14 de Dezembro de 1908.

Vende-se em todas as boas Pharmacias e Drogarias

Os Estabelecimentos CHATELAIN acabam de ser nomeados por Sua Santidade o Papa Benedicto XV, fornecedores de seus productos do Palacio do Vaticano.

AGENTES GERAES PARA O BRASIL

165, Rua dos Andradas — FERREIRA, BUREL & C. — Caixa do Correio 624

# GYRALDOSE

## Para os cuidados intimos da mulher

Excellente producto não toxico, descongestionante, antileucorico, resolutivo e cicatrizante. Cheiro muito agradável. Uso continuo muito economico. Assegura um real bem-estar.

O antiseptico que todas as senhoras devem ter na sua toilette.

Exija a nova forma em comprimidos, mais racional e pratico.

Estabelecimentos CHATELAIN  
2 e 2bis, Rue Valenciennes, Paris

Os Estabelecimentos CHATELAIN acabam de ser nomeados por Sua Santidade o Papa Benedicto XV, fornecedores de seus productos do Palacio do Vaticano.



Eis a caixa de GYRALDOSE indispensavel a toda mulher zelosa de sua hygiene.

AGENTES GERAES PARA O BRASIL

A opinião medica:

Em resumo, as nossas conclusões, baseadas sobre numerosas observações que nos foi permitido fazer com a Gyraldose, fazem que aconselhemos sempre o seu emprego nas numerosas affecções da mulher, especialmente na leucorrhœa, o prurido vulvar, a urethrite, a metrite, a salpingite. Nesse caso o medico deverá lembrar-se do adagio bem conhecido: A saude geral da mulher é feita da sua hygiene intima. — Dr. Henri Rajat, Dr. em Sciencias da Universidade de Lyon, Chefe de laboratorio dos Hospícios Civis, Director do bureau Municipal de Hygiene de Vichy.

Vende-se em todas as boas Pharmacias Drogarias e Perfumarias

165, Rua dos Andradas — FERREIRA, BUREL & C. — Caixa do Correio 624

# Assaduras sob os seios



CERTIFICO que tendo uma comadre minha se queixado á minha esposa de que soffria muito com umas assaduras que lhe tinham vindo debaixo dos seios, minha senhora, depois, a conselho meu, recommendou-lhe que uzasse o **Pó Pelotense** formula do Dr. Ferreira de Araujo. Com meia caixa d'esse preparado ella curou-se em poucos dias, tendo cessado logo após a primeira applicação as comichões incommodas e o corrimento de agua amarellada das assaduras. Em 3 dias estava curada.

Não desejando que seu nome appareça, ella autorisou-me a fazer esta declaração para allivio das companheiras d'esse soffrimento que são muitas.

Pelotas 12 de Fevereiro de 1920. — *Joaquim Kramer*

**O preço do "PO' PELOTENSE" é muito modico**

Vende-se em todas as pharmacias e drogarias do Rio, São Paulo, Minas Geraes e Rio Grande do Sul. — No Rio: Drogaria J. M. Pacheco, Rua Andradas, 43.

Fabrica e deposito geral: **EDUARDO C. SEQUEIRA** — Pelotas

CASA *Critic*

MOUCHES  
ANTI-RIDES

UNICO  
producto para tirar as rugas  
EMPREGO FACIL

Caixa 5\$000, pelo correio 5\$500  
78, RUA URUGUAYANA  
— RIO DE JANEIRO —



**Berreguedengues** Noticias sem origem certa apregoam que Lenine deseja a volta da Russia sovietista ao capitalismo, desilludido da revolução.

Será isso possivel?

Na Russia, tudo é possivel, especialmente aquillo que se afigura impossivel a qualquer outro povo. E' uma sociedade capaz de tudo, porque soffre de *surmenage* devido ao seu progresso apressado e sem equilibrio. Nada que sabir da Russia deve espantar. Ella se prende por um lado ás mais velhas, arraigadas e atrazadas instituições asiaticas; ella extravasa pelas suas transformações rapidas e pelas suas revoluções violentas sobre o occidente. Paiz dos contrastes, nação dos desequilibrios, é extranha, exquisita, bizarra, nella tudo póde acontecer.

O pae — Realmente, Carlos, eu não posso supportar a tua extravagancia! Tu gastas contigo cinco vezes aquillo que eu gasto comigo.

O filho — E o pae admira-se disso? O pae tem um filho a sustentar, e eu não tenho nenhum.

NICKEL  
PRATA  
PLAQUÉ  
OURO  
PLATINA



**LONGINES**

DE TODOS O MELHOR

À VENDA EM TODAS AS BOAS CASAS

RELOGIO  
DE  
ALGIBEIRA  
RELOGIO  
PULSEIRA

# AO PUBLICO

CONTINUA a LIQUIDAÇÃO  
que faz a **CASA COLOMBO**  
para inicio de grandes obras e  
remodelar suas installações.

E' a occasião unica de  
**comprar barato !**

ARTIGOS MODERNOS  
PERFEITOS E ELEGANTES  
PELO SEU CUSTO

**CASA COLOMBO**

Para Bem Vestir



Porto Alegre, 1º de Fevereiro de 1920.

Illmos Srs. Viuva Silveira & Filho — Rio de Janeiro.

O abaixo-assinado, residente na Capital do Estado do Rio Grande do Sul, faz sciencia a VV. SS. que, ha um anno pouco mais ou menos, fôra acometido de uma *furunculose rebelde que apresentava caracteres de origem syphilitica* e tendo consultado a diversos clinicos d'esta capital e não obtendo resultados que lhe fossem satisfactorios, resolveu por iniciativa propria fazer uso do *prodigioso*

### ELIXIR DE NOGUEIRA

com o qual depois de ter tomado 4 frascos, ficou radicalmente curado. — Façam d'este o uso que lhes convier, subscrevo-me agradecido

*Luiz Walter do Canto e Silva*  
Funcionario da Administração dos Correios)

Vende-se em todo o Brasil e nas Republicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Bolivia, Perú, Chile, etc.



## JUVENTUDE ALEXANDRE

E' o unico tonico que, não tendo nitrato de prata, faz com que os cabellos brancos, voltem á côr primitiva e não queima a pelle. A *Juventude* tem merecido os melhores louvores das pessoas cuidadas na conservação do cabelo o grande numero de attestados que possuímos nos anima a recomendar a *Juventude* como o melhor dos tonicos para desenvolver o crescimento do cabelo, tornando-o abundante e macio. A caspa é uma das causas da calvicie; a *Juventude* extingue-a em quatro dias.

PREÇO 3\$000 — Pelo correio 6\$000

Em todas as **PERFUMARIAS e DROGARIAS**— Cuidado com as imitações

Em São Paulo: **BARUEL & C.**

APPROVADA PELA D. DE SAUDE PUBLICA

Depositarios: **CASA ALEXANDRE** — Rua do Ouvidor 148

**MANTEAUX IMPERMIÁVEIS  
PARA SENHORA**

**PARA A CHUVA  
O FRIO**

LINDOS MODELOS NAS:

**CASAS**

**ATLAS**

Rua Carioca, 8

Rua Uruguayana, 84

**Berreguedengues** Outrodia, numa tarde de sol e de mulheres bonitas, eu fiquei algum tempo na Avenida, vendo passar a multidão variegada, a conversar com um amigo.

Atravessou a rua á nossa frente um dos maiores capitalistas do Rio de Janeiro. E o meu interlocutor disse-me logo os maiores horrores delle e da maneira por que constava que adquirira a sua fortuna.

Dahi a pouco, cansado de dizer mal do *pobre* capitalista deante do meu constrangido silencio, despediu se e foi embora, meio desapontado. E eu fiquei sosinho na tarde luminosa, embora entre o povo indifferente, a philosophar sobre aquelle profundo pensamento dos Vedas: «A riqueza é a procurada, a estimada, que se censura quando se a não possui e que se cessa de odiar quando ella nos vem ás mãos».

**LA SCIENCE ET LA VIE** VENDE-SE uma colleção de seis volumes encadernados, até 1919 — Rua Ouvidor 185 (Livraria)

**CASA RIVER** O MAIS IMPORTANTE ESTABELECIMENTO EM CALÇADOS FINOS DE VERDADEIRO RIGOR DA MODA

Rua da Assembléa, 46 - Rio de Janeiro - T. 5477 C

**EDUARDO BARBOSA & C.**

Especialidade em calçados para cavalheiros

Ultimas creações — Betas ou berzeguins, estylos de conjunto aprimorado para casamentos ou actos solemnes, em canos de pellica magis, canos de casimira e canos lindos de cabedal apropriado.

Botões de phantasia. Fascinante novidade! 35\$ a 45\$000

Para os pedidos do interior mais dous mil réis em par.



# AO 1º BARATEIRO



São sempre horas uteis as que  
V. Ex. destina a uma visita á  
**EXPOSIÇÃO DE ARTIGOS  
DE INVERNO**

— DO —

**AO 1.º BARATEIRO**

AV. RIO BRANCO, 100



O VOSSO DINHEIRO

TEM

NESTE MEZ MAIOR

PODER ACQUISITIVO

EM TODAS

AS CASAS

ATLAS

COM A GRANDE

OFFERTA DE JUNHO

SACRIFICIO DE PREÇOS  
RENUNCIA DE LUCROS

Rua da Carioca, 8, 34 e 40

Rua Uruguayana 84

**DROGAS**  
a  
**PREÇO FIXO**

RUA 1º DE MARÇO 14.16.18  
RUA VISCONDE DO RIO BRANCO, 31  
RUA CONDE DE BOMFIM, 302.304

*Granado & Co*

**Safa!**... Às vezes aparecem certos poetas na nossa redacção, de aspecto complicado e cabellos

**A MODA**



sôlta, a pedir agasalho para os seus vestidos desequilibrados, que só faltamos perder a cabeça! Um deller, de mentalidade suburbana, tem a mania de copiar velhas serodias poesias dos almanachs das Senhoras e de Lembranças de quarenta annos atraz, procurando impingil-as como grande novidade devida ao seu estro formidavel. E, se não as publicamos, julga-se offendido nos melindres de sua Grande Arte.

Deante dessa gente, temos ás vezes impetos de pedir á telephonista o numero celebre 70 sul, reclamando enfermeiros forçudos e camisa de força; outras, dá-nos gana de requisitar a Viuva Alegre com os soldados da policia militar; ainda outras, de termos á porta um cão ferroz. E cremos que acs baremos, exhaustos supplicando á Assistencia Publica que nos venha soccorrer o mais depressa possivel.

Safa!...

**Banco Nacional Ultramarino**

Fundado em 1864

Banco Emissor e Caixa do Estado nas Colonias Portuguezas

Séde em Lisboa

CAPITAL SOCIAL . . . Esc. 48.000:000\$00  
CAPITAL REALISADO . . . Esc. 24.000.000\$00  
FUNDO DE RESERVA. Esc. 24.000:000\$00

Saques a vista e a prazo sobre todos os paizes. Depositos a ordem e a prazo, ás taxas mais vantajosas. Empréstimos caucionados. Descontos, cobranças e todas as operações bancarias.

Filial no Rio de Janeiro:

**RUA DA QUITANDA E ALFANDEGA**

Agencia na Cidade Nova:

**PRAÇA ONZE DE JUNHO**



## **NADA DE EXPERIENCIAS!!**

**Sigam sómente o meu Conselho.**

**O IODEAL** é um **REMEDIO** infallível para o tratamento **RAPIDO e RADICAL** das

FERIDAS, FRIEIRAS, *DARTHROS*, ECZEMAS, APHTAS, EMPINGENS, TALHOS, FERIMENTOS, CONTUSÕES, QUEIMADURAS, do SOL ou do FOGO, ESPINHAS, CRAVOS, RUGAS, SIGNAES DE BEXIGA, PANNOS, MANCHAS DE GRAVIDEZ, SARNAS, BROTOEJAS, ASSADURAS DO CALOR, COMICHÕES, QUÉDA DOS CABELLOS, CASPA, SUORES FÉTIDOS, *MORDEDURAS* DE INSECTOS. Não é CREME nem POMADA, é um liquido PERFUMADO, ANTISEPTICO e CICATRISANTE, o seu uso permanente para lavar o ROSTO, para os banhos das CRENÇAS, para uso da BARBA, conserva a PELLE, sempre fresca e avelludada. Encontra-se á venda em todas as PHARMACIAS e DROGARIAS DO BRASIL. — Deposito: RUA GENERAL CAMARA N. 225. — RIO DE JANEIRO. — Preço de um vidro, 4\$000.

## **SEIOS FIRMES E DESENVOLVIDOS**

Só com o uso da **PASTA RUSSA** do Doutor G. Ricabal.

O unico Producto existente no Mundo inteiro, que dá á Mulher a Belleza dos Seios, fazendo **CRESCEM, FORTIFICANDO E AFORMOSEANDO**, produzindo rapidamente o **ENDURECIMENTO E FIRMEZA**.

ENCONTRA-SE A VENDA NAS PRINCIPAES PHARMACIAS, DROGARIAS E PERFUMARIAS DO BRASIL

Deposito: RUA GENERAL CAMARA N. 225. — RIO DE JANEIRO.

# TAYUYA'

DE S. JOÃO DA BARRA



DEPURATIVO E ANTI-RHEUMATICO  
EMPREGADO COM VANTAGEM CONTRA AS

## MOLESTIAS DO SANGUE

Syphilis,  
Ulceras,  
Feridas,  
Dores,  
Empingens,

Rheumatismo  
Articular,  
Muscular  
e Cerebral,  
Arthritismo,

Molestias  
da pelle,  
Darthros,  
Eczemas,  
Erupções

*A' venda em todas as pharmacias e arogarias do Brasil, da Argentina, do Uruguay e do Chile*

Depositarior: ARAUJO FREITAS & C.

LABORATORIO OLIVEIRA JUNIOR - RIO DE JANEIRO



# De hontem e de hoje



**DORE'** — O celebre illustrador francez era um homem agradável : ingenuo, alegre, leal, generoso e exuberante. Amava a troça, a mystificação amavel e os gracejos de toda a sorte. E a *Révue Mondiale*, que assim o pinta, colore esse retrato com algumas anedoctas interessantes. Um dia improvisou no meio da rua uma scena de acrobacia, e depois

## A MODA



sahiu a recolher dinheiro entre os assistentes, para offerer aos seus companheiros um optimo banquete. Essas lautas refeições elle sempre as offerencia em sua casa, nos domingos. Eram presididas por sua mãe, que o adorava, e por quem o artista, para não lhe dar um desgosto grande, renunciou casar-se. Não menos bizarra que o filho, a senhora Doré dirigia esses intimos banquetes ex-

tranhanamente vestida de roupas meio mouriscas, meio andaluzas e um grande turbante sobre a cabeça. E um grande numero de pessoas celebres sentava-se áquella meza : Rossini, Edmond About, Carolus Duran, Claretie, Listz, Gounod, Adeline Patti, Dumas, Sardou, Gautier. Em taes reuniões, Gustavo Doré costumava divertir-se com aquelle mundo, inventando enormes faccias. Uma noite imaginou servir os vinhos velhos e exquesitos, em quatro garrafas, em varios tamanhos, feito carrilhões, que se punham a tocar polkas, valsas, todas as vezes que algum as prendia para fazer uso d'ellas.

Uma vez, tendo convidado o director geral dos correios, transformou a sala de jantar em uma especie de agencia dos correios, com os guardanapos dobrados como envelopes, os doces em fórma de cartões de visita, os pasteis imitando modelos de telegrammas e os sorvetes imitando cartas.

Quantas anedoctas não se dizem

assim a respeito de Gustavo Doré ! Reproduzimos uma : Doré tinha que viajar na Hollanda. Ao chegar á fronteira, percebeu ter perdido o passaporte. O guarda da alfandega propôz-lhe um meio para ser identificado : «Faça um desenho que eu saberei si você é realmente Gustavo Doré.» O artista tira um caderno de notas e faz, em esboço, o retrato do empregado. O guarda, com uma grande reverencia, faz-lhe então um novo passaporte, guardando para si o trabalho do mestre, que depois a todos mostrava, com orgulho.

**PRESOS** — Na penitenciaria de Parkhurst, ilha de Wight, inaugurou-se um regimem que não deve ser desagradavel aos prisioneiros. Durante todo o inverno— diz o *Daily News*— os prisioneiros tiveram licença de jogar o xadrez e outros jogos analogos, nas horas de descanso, e participar de agradaveis discussões sobre qualquer assumpto.

Ao principiar da primavera, depois do trabalho diario, e em seguida ao chá costumeiro, os prisioneiros podem passear no vasto parque da penitenciaria, e já se falla em organizar sports ao ar livre. Naturalmente esse regimem é vedado aos que não tem boa conducta. Antes dessa experiencia, logo após ao chá, os prisioneiros eram fechados nas respectivas células, e não sahiam senão na manhã seguinte, para voltarem ao trabalho.

Ora, áquelles que são condemnados pela primeira vez, e com um anno de boa conducta, bem como os reincidentes, de igual comportamento, durante dois annos, é que se concede este tratamento de favor.

As discussões que elles mantem, em palestra, são presididas, por turnos, pelo director e vice-director do carcere. São elles que escolhem o thema para ser tratado, entre os propostos pelos presos.

Alguns, no meio daquella gente condemnada, destacam-se como bons oradores. Dentre os ultimos themas tratados o jornal indica estes :



«A nossa nação está em decadencia? —E' a mentira justificavel?»

Naturalmente o novo regimem penitenciario tem sido muito louvado pelos optimos resultados que alcança na regeneração dos detentos, atravez do estímulo á boa conducta. . . e muito mais ainda pelos proprios presos aquinhoados com esta medida salutar.

**RIBOT**— A prodigalidade com que o grande politico francez dirige conselhos ao Governo, agora que não faz mais parte delle, levou o *Cri de Paris* a dizer que seria muito divertido contrapor á sua palavra de hoje os seus actos no tempo em que, durante a guerra, estava no poder. E para se dar um exemplo dessa contradição o jornal cita

## A MODA

algumas das suas phrases de outros tempos : de um pessimismo quasi negro, que se fosse manifestado por um cidadão qualquer, numa praça publica, assumiria o caracter de derrotista.

Um dia, no Palacio Bourbon, fallando-se do papel scientifico da guerra, elle disse isso : « Sim, uma guerra scientifica... conduzida por ignorantes ! » Em 1915, um dos deputados procurou-o no seu gabinete de Ministro das Finanças. Discorrem sobre a situação financeira. Ribot abre a gaveta da sua mesa e exclama : « Eis o Thesouro da França ». A gaveta estava vazia.

Mao grado o seu ar veneravel, o velho parlamentar não detesta as phrases salgadas e poucas linguas podem com a sua.

Conta-se delle uma phrase feroz de malicia, quando se attribuia a Millerand o proposito de tornar o cargo de Presidente da Republica mais activo : — « Então disse elle, Millerand quer sobrepôr á instabilidade ministerial a instabilidade presidencial... »



# A Pyorrhéa

## Dr. RUFINO MOTTA

Especialista e descobridor do especifico  
CONSULTORIO : Rua da Quitanda, 10 — Telephone 1104 Central

# Depurativo Salsa, Caroba e Manacá

Do celebre pharmaceutico-chimico  
**E. M. DE HOLLANDA,**  
 preparada pelo Dr. Eduardo França  
 (Concessionario)

A SALSA, CAROBA E MANACA, do celebre pharmaceutico Eugenio Marques de Hollanda, é já muito conhecida em todo o Brasil, e nas Republicas Argentina, Uruguay e Chile, onde tem produzido curas maravilhosas e gosa de grande reputação. E' o depurativo mais antigo, mais scientifico e mais efficaz para a cura radical de todas as affecções herpeticas, syphiliticas, boubaticas e escrophulosas e provenientes da impureza do sangue, taes como rheumatismos, dores articulares, arthritismo, etc.

Usada a SALSA, internamente, e externamente a LUGOLINA desaparecerão todas as manifestações da pelle, feridas, etc.

Experimentae um só frasco e sentireis os seus beneficios!

**Depositarios: Araujo Freitas & Cia.,** droguistas  
 — Rua dos Ourives, n. 88 — Rio de Janeiro —  
**Encontra-se em todas as pharmacias e drogarias**



O Rei dos  
 Depurativos

**VIDRO 3\$000**

## Mme. Annita - Manicure

Salão para senhoras e cavalheiros  
 RUA DO OUVIDOR 133 — 1.º andar  
 Telephone Norte 3987

## PERFUMARIAS FINAS

Qualidade garantida e preços sem confronto  
 na **A' GARRAFA GRANDE**  
 66 — RUA URUGUAYANA — 66

## A INDEPENDENCIA

Mobiliario completo para uma casa,  
 com 38 peças, 2:500\$000  
 RUA DO THEATRO, 1 - Telep. 476 C.

## V. Ex. DESEJA COMPRAR CHAPÉOS?

Só pode encontrar os mais lindo modelos na

# CHAPELARIA VARGAS

Rua 7 de Setembro, 120

TELEPHONE 4125 CENTRAL

## A FLOR DE LIZ

Corôas sómente as da «A Flor de Liz»,  
 são as mais baratas e lindas.  
 9, Rodrigo Silva, 9 — Teleph. C 5681  
 Encomendas á qualquer hora

Berreguedengues Disse-me outro dia uma senhora dotada de alto espirito critico que agora a moda feminina é a dos fôrros pretos. Eu ainda não reparára em tal cousa. Mas ella me informou que, por causa de tal moda, as senhoras e



senhorinhas andam agora pelas ruas de leves vestidos de filó. O tal filó, segundo essa interessante senhora, não é usado para que se veja a côr de carne das mulheres, sim para que se note que todas andam com os fôrros pretos. E ella, com extraordinario espirito, accrescentou que, felizmente, as pretas, tão numerosas no Rio, não precisam de taes fôrros.

— E de que precisam, então? perguntel maliciosamente.

E ella:

— De pretos fôrros...

# 54

## A SOCIEDADE ELEGANTE

é convidada a visitar a **GUANABARA** na sua nova e magnifica installação para vêr como, sem pagar exageros, lhe é possivel vestir-se com os mesmos finissimos tecidos e com a mesma distincção das casas de luxo.  
 R. Carioca, 54  
 Central 92

## PERFIS INTERNACIONAES

### O centenário de Baudelaire

A *Société Baudelaire* — porque existe em Paris uma associação baudelaireana — deliberou comemorar com honras especiais o poeta das *Flores do Mal* no centenário do seu nascimento que ocorreu este anno. Por

esta occasião o *Éclair* reeditou o artigo que Jules Vallés escreveu depois da morte do poeta, chamando-o de funambulo da arte, *poseur* e comediante.

« Poeta — dizia de Vallés — não foi perdoado pelos deuses, e para chegar a isso teve que passar por uma enorme fadiga: teve um instante de gloria, terá um seculo de agonia depois de haver pas-

sado por dez annos de immortalidade.

Os seus admiradores poderão esperar, no maximo que um dia, os bibliomanos ou um *raffiné* guardarão estas palavras em uma edição de 100 exemplares, acompanhados dos versos excêntricos do poeta. Não merece elle, mais do que isso.»

Como se vê os contemporaneos de Beaudelaire não foram indulgentes para com a excêntricidades do homem e não sentiram os echos da grande Musa do poeta. Mas Baudelaire já está vingado; hoje o seu nome está garantido pela immortalidade, e poucos sabem do autor dos *Refractarios* que entretanto foi tão importante enquanto viveu.

Por cuidado da *Société Baudelaire* será publicada agora uma edição *princeps* das *Fleurs du mal*.

### O novo prefeito de Fiume

O novo prefeito de Fiume, o advogado Salvatore Bellasich, é muito moço — conta apenas trinta e um annos de idade — mas já possui uma fé de officio, em serviços prestados á cidade, que o recommendam realmente á sympathy universal que o cerca, e justificam plenamente a concordia, através das eleições municipaes, que o seu nome veio impôr.

De facto, o sentimento geral de pacificação que a sua figura soube crear na cidade, como uma trégua, depois de tantas paixões, em que o prestigio da Italia vacillou, diante dos destinos de Fiume, levados pelo extremar das paixões, é real. Du-

rante o governo austriaco, Bellasich, muito joven ainda, foi um valente affirmador e propugnador da italianização de Fiume, em propagandas corajosas e cheias de orgulho que lhe valeram, apenas rebentada a guerra, a internação nos campos entrincheirados da Hungria, por ordem do então Governo imperial e real.

Foi libertado pela victoria alliada e logo apoz entrou a fazer parte do Governo provisório da cidade. Desde



então, o seu nome pertence a Fiume, em todas as etapas da sua curta e vibrante historia de terra livre, que desejava a sua annexação á Italia, acompanhando-lhe as alternativas de esperança e de duvida, de angustia e de lucta em que a cidade, passando da revolução á calmaria, vibrou unisona com a alma italiana, n um mesmo sentimento de fraternidade e approximação. Agora está Bellasich investido da sua mais alta auctoridade municipal, por um direito de gratidão ao seu devotamento á causa legitima das aspirações de Fiume.

### Uma nova princesa da Baviera

Ainda ha pouco, o principe herdeiro da deposta Casa da Baviera, Rupprecht de Wittelsbach casou-se com a jovem granduqueza Antonietta do Luxemburgo.

O esposo tem 52 annos e a esposa 21. Elle é viuvo da princesa Maria Gabriella da Baviera, morta em Sorrento em 1912; ella é a quarta filha que ao grãoduce Guilherme do Luxemburgo privou de herdeiros masculinos, morrendo em 1912 e acompanhando-o logo após ao tumulo a sua mulher Maria Anna, infanta de Portugal.

Ao rebentar a guerra estava no throno do Luxemburgo a mais ve-

lha das seis irmãs, a princesa Adelaide, que tinha então 19 annos. O exercito do principe Rupprecht passou

pelo Luxemburgo e o principe, segundo narram as chronicas, achou encantador o descanzo no castello, onde se moviam, como rainhasinhas da legenda, seis princezas, que procuravam o meio de fugir a tantos clamores guerreiros, a mais velha das quaes nã tinha 20 annos e era bellissima. Parece que precisamente sobre esta foi que o principe então endereçou os seus olhares. Mas foi recusado. Adelaide detestava os alle-mães e toda a sua alma estava dedicada ao destino dos Alliados.

O que tenha acontecido durante os quatro annos da guerra, no castello do Luxemburgo, não se sabe precisamente. Depois do armistício e em seguida a um *referendum* a princesa Adelaide abdicou em favor da propria irmã Carlota, que logo em seguida esposava o principe Felix de Bourbon, irmão da ex-imperatriz Zita, ao passo que a granduqueza Adelaide, com 25 annos apenas, tomava o véo, no convento de clausura das carmelitas descalças, em Mantua.

A nova princesa da Baviera torna-se assim prima da princesa Bona de Saboia Wittelsbach, que é casada com Conrado da Baviera.



**Emulsão de Scott** A MEDICINA — ALIMENTO POR EXCELLENCIA. FAZ SANGUE NOVO; DA SAUDE E VIGOR. — Não contem drogas nocivas nem alcool.

# **A SAUDE DA MULHER**

---

## **É O MELHOR REMEDIO PARA TRATAR E PARA CURAR AS DOENÇAS DO UTERO**

---

*“A Saude da Mulher” cura sempre os males do utero e dos ovarios, qualquer que seja a idade da enferma. As mocinhas, as moças e as senhoras que já tenham chegado á idade critica encontram n’ “A Saude da Mulher” o melhor remedio para o utero e os ovarios.*

*“A Saude da Mulher” cura flores-brancas, corrimentos, colicas uterinas, falta de regras, regras dolorosas, hemorragias, fluxo abundante, dores no utero, peso no utero. Nos incommodos das senhoras que já hajam passado os 40 ou 45 annos (idade critica) o poderoso remedio “A Saude da Mulher” dá sempre os mais efficazes e completos resultados.*

RIO DE JANEIRO

Redacção, Administração e Oficinas:

87, Rua da Assembleia, 82  
Tel. 4136 C.-Caixa de C. 97

Numero avulso:

Capital: \$400—Estados: \$500



REVISTA SEMANAL

Assinaturas:

BRASIL - Anno: 20000

Semestre: 11000

EXTERIOR - Anno: 30000

Semestre: 15000

As assignaturas são no mínimo de 6 meses, podendo principiar em qualquer mez, mas terminando sempre em fim de Julho ou Dezembro  
ENDÁ AVULSA: PARIS - Boulevard de la Madeleine Kiosque 8 - LONDRES - Messageries Hachette, 18 King William Street, Charing Cross. - Agentes de Publicidade: L. MAYENCE & C. - PARIS - 8, Rue Tronehet - LONDRES - 19, Ludgate - Hill E. C.

RIO DE JANEIRO - SABBADO, 18 DE JUNHO DE 1921

## UM ESCRIPTOR ARGENTINO

Acabá de apparecer em Buenos Aires uma edição hespanhola dos *Urupês*, de Monteiro Lobato. A edição é da «Bibliotheca de Novelistas Sudamericâos», dirigida pelo romancista Manuel Alvez, que se propõe divulgar, em brochuras elegantes, o melhor da obra dos novellistas do continente.

Quem verteu para o castelhano a obra admiravel do fecundo escriptor brasileiro? — Benjamin de Garay. E aqui...

Aqui esta chronica ligeira toma outro rumo: deixa de parte a obra e focaliza o traductor. Conhecem-n'o?acha-se agora entre nós — e não pela primeira vez. Já em 1915, Benjamin de Garay esteve no Rio, para onde queria fazer a companhia de comedia de José Leon Ragano. Homem de theatro, jornalista, poeta, Benjamin de Garay é um quieto, um eterno enamorado da beleza inatingivel... A sua obsessão maior é o theatro. Foi director de uma companhia em Buenos Aires, é autor e, possivelmente, actor tambem, pelo menos como todos o somos no palco geral da vida. Vendo falhar o seu projecto de fazer conhecido entre nós o theatro argentino, Benjamin de Garay — temperamento de acção agitado por crises — tomou outra resolução: fazer conhecido na Argentina o theatro brasileiro. Em 1915, não era uma coisa muito facil... Mas assim mesmo, elle conseguiu encontrar, sem grande perda de tempo pelas prateleiras das livrarias, quatro peças interessantissimas: *A Mulherinha*, de Coelho Netto, *O canto sem palavras*, de Roberto Gomes, *Os Impulsos*, de Oscar Lopes e *A Bella Madame Vargas* de Paulo Barreto.

De volta á Argentina, Benjamin de Garay, iniciado na obra dos nossos melhores romancistas, poetas e pensadores, dedicou-se com alma á litteratura brasileira. Nunca deixou de trabalhar por nós, já em artigos de jornal, já em conferencias. Elle foi no mundo latino o embaixador gracioso e amavel do nosso pensamento.

De novo no Brasil, Benjamin de Garay está agora executando um lucido programma de divulgação da nossa litteratura no Prata. Depois de traduzir os *Urupês*, de Monteiro Lobato, que estão alcançando lá o exito esperado

e *Mula sem cabeça*, de João do Norte, que foi editada pela *Novela semanal*, Benjamin de Garay está vertendo para o seu idioma — como agradecer-lhe esse immenso serviço? — *Os Serides*, de Euclides da Cunha. Trabalha tambem na traducção do *Rei Negro*, de Coelho Netto, na *Maria Bonita*, de Afranio Peixoto, e outras obras ainda.

Eu disse, entretanto, que a sua obsessão maior é o theatro. E é. Este curioso typo de intellectual, cujos projectos de

interesse, com mais sabedoria, com mais indulgencia intelligente, com mais fé generosa na força realizadora dos novos talentos. Com que brasileiro entusiasmado Benjamin de Garay apregoa a necessidade de encerrar o Sr. Oscar Guanabarrino, empalhado, no Museu Nacional!

E aqui...

Aqui esta chronica focalizou a pessoa do escriptor. Quarenta annos? Talvez mais, talvez menos. Um nazucolo de aros de ouro envidraçando uns olhos amortecidos, acavallado num nariz comprido, adunco. Um pequeno bigode circumflexando uma bocca murcha, cahida nos cantos, uma bocca que parece cansada de perdoar... Rugas. Uma cabelleira sobrando das orelhas. Quando se ri, os olhos se fecham, as rugas apertam-se no canto das palpebras, o nariz fica mais comprido, mais adunco...

— Ché! No sabe? Manuel Gálvez é o maior novelista que tenemos!

Ou então:

— Nuestro theatro? Ha hecho un suceso loco, en Madrid y en Paris, com Camilla Quiroza... Ché!

E este argentino espiritual e ardente; este sonhador de quarenta annos, que tem uma alma de vinte; este poeta, que canta os nossos crepusculos caniculares de Janeiro, quando

«La tarde como enferma de calor se reclina sobre el extenso campo de marchitos jardines qual si esperase, ao lento gemir de los violines. la paz solenne y grata de una morte divina»;



Benjamin de Garay

Caricatura de Oswaldo.

traducções de litteratura brasileira bastam para encher uma vida, não abandona a sua paixão principal. Embora preocupado com as difficuldades luminosas da linguagem de Euclides, percorre á noite os nossos theatros, a familiarisar-se com os escriptores theatraes e com a sua obra; conhece as deficiencias do meio, como conhece as suas virtudes. Sabe o que se tem deixado de fazer. Sabe o que se está fazendo. Sabe o que se pôde fazer. Nenhum escriptor brasileiro acompaha a evolução do nosso theatro com mais

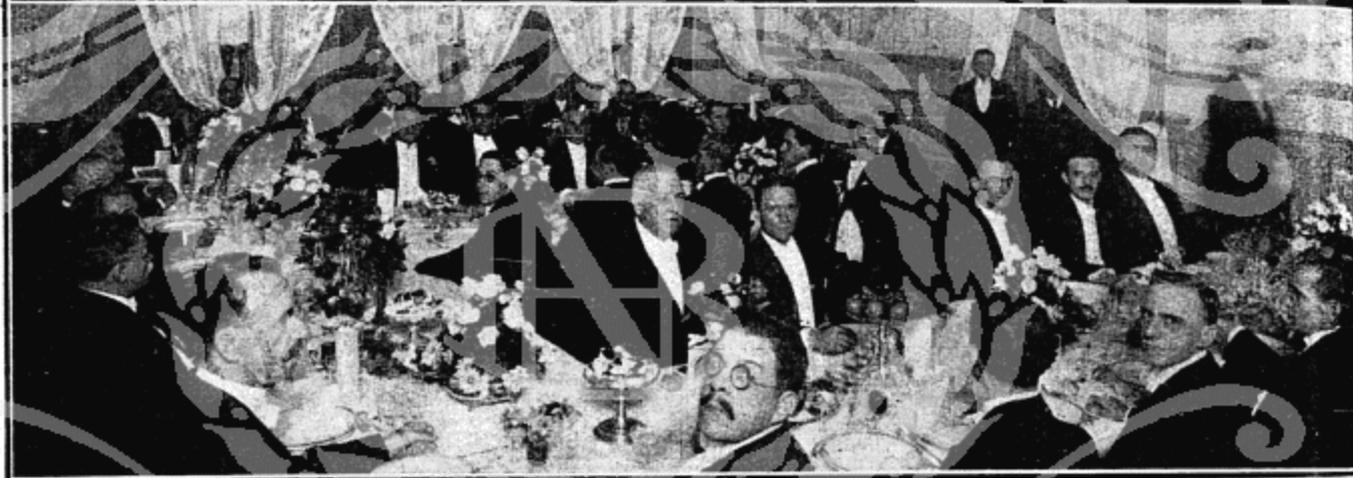
este bohemio, que tem na sua vida a sombra desalentadora de um drama; porém sorri para as coisas com uma fé sempre nova, está realizando, sem que o Brasil o saiba, o melhor serviço que se poderia prestar-lhe no Prata: divulgar a obra do seu pensamento.

E Benjamin de Garay é o argentino mais encantador que conheço, por ser o unico que não elogia a nossa patria-gem...

Ribeiro Couto

DISTRICTO FEDERAL

A sua representação no Senado



Banquete oferecido pela Congregação da Escola Polytechnica aos illustres engenheiros Drs. Paulo de Frontin e Sampaio Correia pelas suas eleições para o Senado da Republica.

NA CAMARA DE COMMERCIO INGLEZA

Anniversario de Jorge



Aspectos da sessão commemorativa por ocasião do anniversario do rei da Inglaterra.



Grupo após a cerimonia da benção das espadas dos novos aspirantes. Na primeira fila, ao lado do Padre J. M. Natuzzi, está o Dr. Pandiá Calogeras, ministro da Guerra. Vêm-se mais : o marechal Caetano de Faria, os generaes Durandin e Tasso Fragoso, Commandante Raul Tavares e Dr. Bulhões Carvalho.



Enlace Dias de Barros — Santos Dias

**NOTAS MUNDANAS**

—

Sta. Esther Dias de Barros e o 1.º Tte. Oswaldo dos Santos Dias, cujo casamento se vem de realizar no principio deste mez.



**NOTAS MILITARES**

Banquete ao General Gamelin

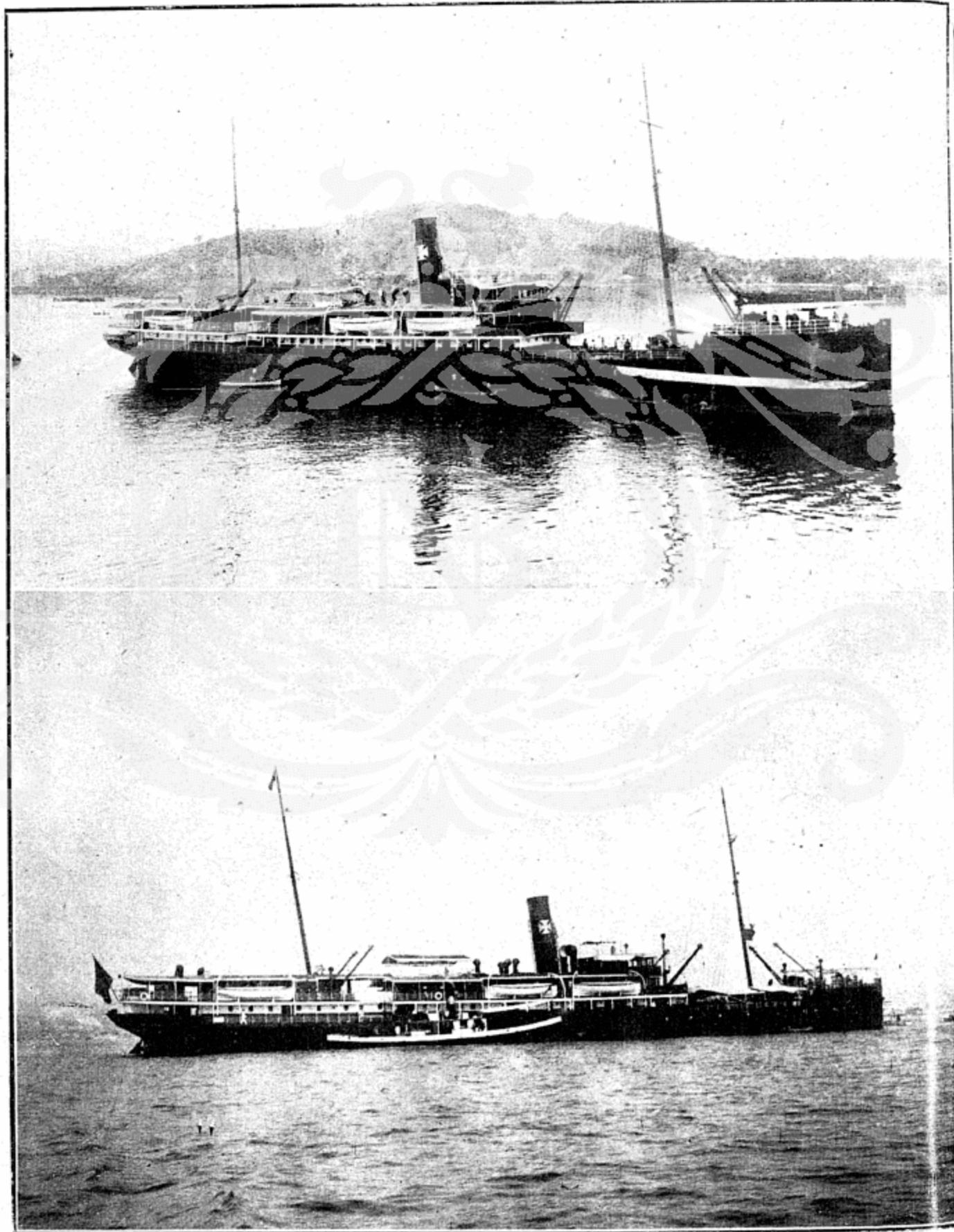


Grupo de generaes brasileiros que ofereceram recentemente um banquete aos generaes Gamelin e Durandin, chefe e sub-chefe da missão franceza e se acham ao centro.

Instrumentos "Zeiss", Microscopios, binoculos, etc.

— BROMBERG & C. —  
RUA BUENOS AIRES 22 — RIO DE JANEIRO

O Movimento de Vapores da Companhia Nacional de Navegação Costeira, na Ilha do Vianna



Os magnificos vapores *Itaquatiá* e *Itagiba*, ancorados na grande enseada da Ilha do Vianna.

## SIMÃO BOLIVAR

O libertador Simão Bolívar é o vulto maior da História americana. Elle se ergue, envolto na nobreza immensa do seu desprendimento, como um senador romano das épocas puras, na sua toga augusta, ao meio de todos os pró-homens da America, aureolado por uma Gloria Maior. General e politico, patriota e guerreiro, deu o impulso que libertou do dominio hespanhol as jovens nações nascidas da fragmentação fatal dos Vice-Reinados. E os outros capitães que desembainharam as suas espadas em prol da libertação das almas dos povos aferrolhados, agiram e lutaram, venceram ou morreram de olhos fitos na estrella do Grande Chefe. Artigas e Sucre, O'Higgins e San Martín fô-am por certo muito grandes, mas nenhum tão grande como o venezuelano heroico que primeiro desfraldou no continente meridional o estandarte da Democracia, sonhando com a União de todas as nações libertas. E o seu perfil se projecta nas paginas claras



Estatua equestre do famoso patriota sul-americano, General Simão Bolívar, dada pelo governo de Venezuela. A estatua foi erigida no Parque Central de Nova York. A autora da estatua é a conhecida escultora norte-americana Sra Sallie James Farnham, que está, na photographia acima, ao canto do monumento.



A Sra Sallie James Farnham, famosa escultora norte-americana, autora da estatua equestre de Simão Bolívar inaugurada no Parque Central de Nova York.



Medalha commemorativa, da cerimonia de inauguração da estatua equestre de Simão Bolívar, celebrada em Nova York a 19 de Abril, na presença do Presidente Harding, das delegações latino-americanas e da comissão especial venezuelana.

ou nas ensanguentadas da vida dos povos americanos com uma nitidez maior do que a do proprio Washington.

Retirado da luta, depois do Congresso do Panamá, desiludido dos homens, cheio o coração de amargor, dizem que um dia, referindo se á independencia das antigas colonias, que realisára em parte e que impulsionára na totalidade, elle affirmára com desalento, perdida a fé no futuro das nações convulsas surgidas da libertação:

— Nós os que trabalhamos pela liberdade aramos o mar!

Se um dia Bolívar pronunciou essa phrase que lhe attribuem enganou-se, porque passado o primeiro periodo de anarchia, hoje todas as nações da America, ebricas de liberalismo e de idéas elevadas caminham pela estrada larga do Progresso. E nenhuma dellas aradas pela mão robusta do Libertador, esquece o que lhe deve. Todos lhe tributam homenagens opimas. Um de-



Grupo das senhoras e senhoritas presentes á festa com que a colonia suissa celebrou o centenario da fundação da *Societ  Philantropique Suisse de Rio de Janeiro.*

ram ao seu territorio o seu nome, outras o pintam nos seus sellos ou o gravam nas suas moedas, outras o perpetuam nas suas condecorações e todas guardam no bronze o seu vulto cavalheiresco.

Elle sonhou o vasto sonho da união de todas num destino common. Se não conseguiu essa união politica, conseguiu pelo menos que, no culto a sua memoria, todos se unissem. Ainda agora, deram a ultima prova dessa união erguendo no Parque Central de Nova York a sua estatua equestre.

Esse bello monumento foi executado pela esculptora norte-americana Sallie James Farnham e no seu pedestal brilham os escudos nacionaes da America Latina. A inauguração se realisou a 19

de Abril ultimo, solememente festejada, a ella comparecendo o Sr. Harding, presidente dos Estados Unidos, e as representações das republicas hispano americanas.

Essa grande homenagem mostra quanto valeu a acção formidavel de Bolivar, que quasi um seculo depois de morto ainda reúne em torno do seu nome as bandeiras nobres das mais jovens democracias do Mundo. E se elle arrou o mar como disse, o seu braço divino fecundou-o para sempre!

J. N.



### Filho Enfermo...

*Quanto se sofre por um filho doente!  
Que é nosso o mal que o fere, nos parece,  
E fica em braza o coração da gente  
Como se um incendio dentro em nós houvesse...*

*Chóra, geme, deflinha e a febre, ardente,  
Prosta-o sem treguas! Porque assim padece?...  
E o mal — cada vez mais indifferente,  
Zomba da sciencia e prolifera e cresce.*

*Quanto se sofre por um filho enfermo!  
A vida se resume num tormento  
E tudo é para nós lugubre e ermo...*

*Meu filho, a Deus pertence a tua sorte,  
Mas se tão cedo é vindo o teu momento,  
Deus retardou de mais a minha morte.*

Eugenio Simples

### O PÃO DOS POBRES DE STC. ANTONIO

### NA IGREJA DO SENHOR DO BOMFIM



A distribuição de generos, fazendas, louças, calçados e pães, pelas distinctas senhoras do bairro de S. Christovam, filiadas áquella nobre instituição de Caridade.

**Moinhos "Krupp" para Café**

**BROMBERG & C.**  
RUA BUENOS AIRES 22 — RIO DE JANEIRO



Os membros proeminentes da colonia suissa, nesta cidade, na festa recentemente realizada no salão da Associação dos Empregados do Commercio.

**A Theosophia** Um amigo meu, que é catholico praticante, aconselhou-me outro dia a lêr o livro que falla de Elisabeth Le-seur.

Respondi-lhe que preferia lêr as obras de Annie Besant, a perder meu tempo com o que elle me aconselhou.

— E de que trata essa Besant? — indagou elle.

— E' a maior theosophia moderna — expliquei.

Então, o meu amigo disse cobras e lagartos da Theosophia. Retruquei lhe com estas simples palavras da «Sagesse Antique»:

« — Depois de ter dado outr'ora origem ás religiões, a Theosophia vem hoje em dia simplesmente justificar as ou defendel-as. Ella é a rocha de onde todas fôram extrahidas. »

E eu não dei uma palavra contra as crenças do meu amigo.

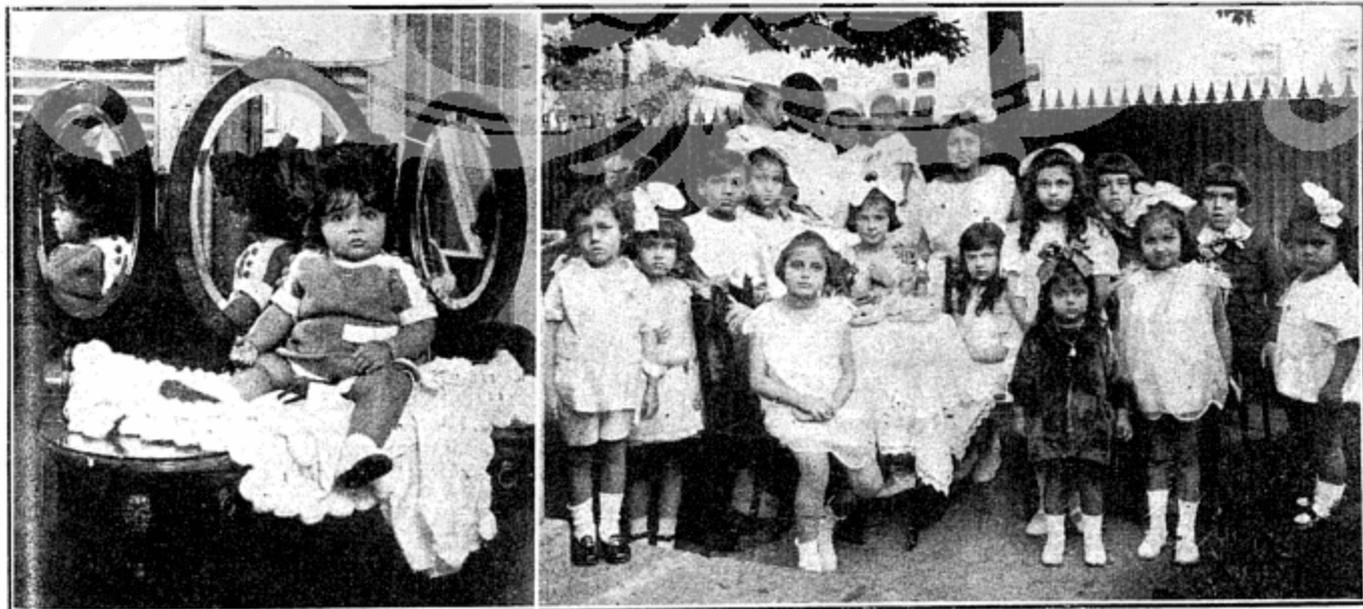
**Ladrões** Contam os velhos livros inglezes que o rei Alfredo o Grande de tal modo policiara e educára o seu reino que, deixando uma feita o seu anel de ouro e pedras preciosas varios dias a fio pendurado num galho, em logar deserto, á beira dum caminho, ninguém nelie se atre-

vêra a tocar. Rezam as chronicas da Normandia que um dos primeiros chefes normandos, o terrivel Rollon completamente alimpára o seu ducado de malfeitores, tanto assim que dependurára á borda duma lagôa o seu bracelete de ouro dum galho de salgueiro e tornára alli a enconral-o uma semana depois.

Sabendo disso, qual de nós brasileiros, que vivemos rodeados de deshonestos, não ergue as mãos ao céu e pede á testa da nação um Rollon ou um Alfredo o Grande — porque hoje quem esquecer numa estrada mesmo uma caixa de fosforos fica sem ella...

## NOTAS INFANTIS

Na residencia do Dr. Raulpho Bocayuva



Grupo de lindas crianças, das relações da encantadora Vera Maria, filhinha do Dr. Raulpho Bocayuva Cunha, prefeito de Nietheroy, por occasião da passagem do seu 10 anniversario natalicio.

**Brasil-Medico**

é o mais antigo, o mais importante, o unico jornal semanal de Medicina do Brasil e com circulação em todos os Estados. — Telephone Norte 3070. — «10 de Janeiro.

Assinatura annual: 20\$000 (em vale postal) — Anuncios: pedir tabella de preços pelo Correio — Redacção e Administração — Rozario, 140



Grupo após o almoço, oferecido ao Senador Dr. Godofredo Vianna e deputado Commandante Magalhães de Almeida, em que tomaram parte jornalistas e os representantes federaes daquelle Estado.

ALLEGORIA — Dos poemas «A Atlantida Formosa», a apparecer em breve

*Num recanto da matta; entre folhagens densas  
occultando ao tropel dos barbaros, o vulto  
meigo e dominador das florestas immensas,  
põe-se a olhar o esplendor do seu heroismo inculto.*

*Murcha a flôr primitiva! A força do tumulto  
entre impiedade e injuria e entre apodos e offensas  
da haste arrancou-a, entre a explosão da turba e o  
a sua religião, sacrificios e crenças. [insulto]*

*Pouco mais, e a ambição dominadora e brava  
nada mais lhe dará, nem o obscuro recanto  
onde já fôra rainha, e hoje se sente escrava.*

*Chora, e o pranto illumina os seus olhos; a serra  
ao longe, o horizonte novo, o fim da raça e o canto  
das trompas e clarins desvirginando a terra...*



Oswaldo Orico

*E's formosa! De ti provem festiva a flamma  
que illumina, e o negror que punge e que entristece.  
Ila nos teus olhos a expressão de que faz prece  
e nos teus labios os lanxejos de quem ama.*

*Finda breve o esplendor, e a outra raça te acclama  
a piedade e a nobreza, ao tumulto que cresce.  
Foste gloria e fastigio; e és hoje a ultima chamma  
que ainda pretende illuminar, quando anoitece.*

*E's o Dia, o esplendor; és a Tarde, a tristeza,  
e és a Noite, a exaustação que provem da belleza  
que morre e abysma em si sonhos e pesadellos.*

*Do que foste ainda tens guardados os ressabios:  
a aurora rubra que amanhece nos teus labios,  
e a noite triste que de-ponta em teus cabellos...*



VIDA CARIOCA

Casa Abrunhosa



Instantaneos tomados á rua da Assembléa, em frente á Casa Abrunhosa, sabbado ultimo. A affluencia de senhoras e senhoritas a essa importante casa de calçado é bem explicavel por ser uma das primeiras do Rio nesse genero de negocio.

A AGUA DE COLO-  
NIA PREFERIDA

**PARISIANA**

Egual á melhor  
estrangeira

# REGISTO HUMORISTICO

Domingo de chuva, de chuva triste e miúda. Os Cariocas estão confinados nas casas, como as formigas, durante as invernações, ficam sequestradas nas suas casernas subterrâneas.

Ponho a capa e saio a scismar pela Avenida Beira-Mar deserta. Não desgosto das brumas; lembram-me minha infancia; são melancolicas e mysteriosas; deixam adivinhar e fantasiar, duas cousas das mais suaves da vida. Em materia de amor, por exemplo, acho que a maior suavidade está na revelação pelo olhar, no roçar tenue dos dedos, ou simplesmente nos effluvios que sahem das invisiveis antenas da alma. Adivinhar é o prazer divino da presciencia. Fantasiar é crear: crear é ser deus. Quando Polonio, no drama de Shakespeare vê, na mesma nuvem, um leão, um camello e não sei quantas outras cousas, elle é muito menos tólo do que poderiam pensar.

Vou, pois, a passos lentos sobagarôa. O mar revulso desabrocha, no caes, em enormes ramalhetes de chrysanthemos. Ao longe, as collinas imprecisas perdem-se na neblina. Estou só, completamente só. De vez em quando, apenas, um automovel fechado faz respingar as gottas do chão que vão ao encontro das do ceu.

De repente, estaco. Um pescador, immovei como um fakir, fica extático e fascinado. Ha oito mezes, na vespera de minha partida para Petropolis, encontrara-o de noite sob um ceu carregado de estrellas. Ao descer da cidade serrana, no meu primeiro passeio na praia batida das ondas, acho-o no mesmo lugar, com a mesma roupa, o mesmo chapéu de palha, o mesmo canico, no mesma extase.

Quem sabe? talvez não sahio dahi durante todo o verão; talvez esteja mumificado pelo sol estival. Mas não; dum gesto secco elle arranca das ondas um peixinho prateado, que dança no anzol.

Homem feiz! limitou seus prazeres e seus anhelos. Elle é um conquistador,

## NOTAS ARTISTICAS



O lindo trabalho de arte, em bronze e marmore, que vai ser offerecido pelos operarios das aguas mineraes, *Salutaris*, por iniciativa do Sr. Mancel José Barozo gerente da empreza, à Senhora Nilo Peçanha.

um senhor da vida, um dominador das ondas, um pesquisador das profundidades do dominio de Neptuno. Tudo isso com um bambu, um fio de linha, um alfinete recurvado e um pedaço de camarão ou de carne.

por syllepse, puzera um sujeito no singular e o verbo no plural; e cincoenta papalvos estupefactos da propria sciencia, exclamavam: «Coquelin não sabe francez!... Coquelin não sabe francez!»

## NOTAS SOCIAES



A Sta. Olga de Magalhães Machado e o Sr. Alberto Heroly Alves, cujo enlace matrimonial se realizará em breve.

## NOTAS THEATRAES

Continuo o passeio na direcção de Botafogo, e paro deante de um edificio em reconstrucção, que dá a impressão de uma fantastica ruina de Angkor. Ha tres annos, era uma graciosa vivenda de estylo gothico, discretamente matizada de ouro e de escudos multicôres. Mas o dono enriqueceu e quiz mandar refazer a sua imagem.

Quiz fazê-o monstruosamente e assombrosamente rica, e carregada de muitos ornamentos, de quaesquer ornamentos, comtanto que fossem ornamentos. Agora, a fachada e as janellas flammejantes são dominadas por um cone de templo budhico. Columns anãs de marmore — será mesmo marmore? — com capiteis corinthios — serão mesmo corinthios? — dão a impressão de cogumelos crescidos numa noite, ao pé de um carvalho.

Vale mesmo a pena ser rico!

Passando ha tres dias na Avenida incorporei-me ha um grupo onde faziam a critica da peça de Claudio de Souza, «O Milhafre», que foi vertida para o francez sob o nome de «Oiseau de Rapine», por Adrien Delpech. Criticavam o traductor. *Oiseau de Rapine!* e porque não *Oiseau de proie*, si é esta a classificação de todas as Historias Natures?»

— Alguem observou que a explicação fôra dada numa carta tornada publica, mas um outro replicou:

— Qual explicação! qual nada! Em portuguez, é *Ave de Rapina*. De rapina fez *rapine*. Não sabe francez.

— E Buffon e La Fontaine, que empregaram expressões mais ou menos identicas, um na fabula do livro XI, o outro no capitulo *Chien*, e os dictionarios que definem o termo, tambem não falam francez?

Um silencio, durante o qual lembrome de uma temporada de Coquelin, no velho *Lyrice*. O grande comico mandara affixar não sei que cartaz, em que,



A interessante Iris Frôes, sobrinha do actor Leopoldo Frôes, que se estreará, em breve, no *Phenix*, na peça *Innocencia*, de Roberto Gomes, que está sendo esperada com uma justificada curiosidade, não só pelo desempenho que lhe será dado, como pelo prestigio do nome acatado que a assigna.

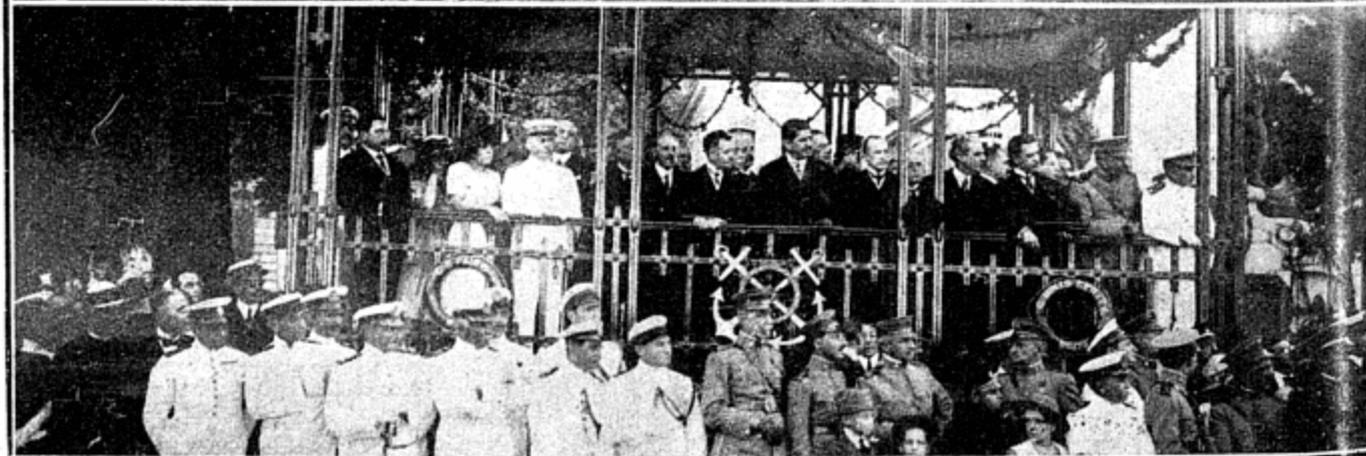
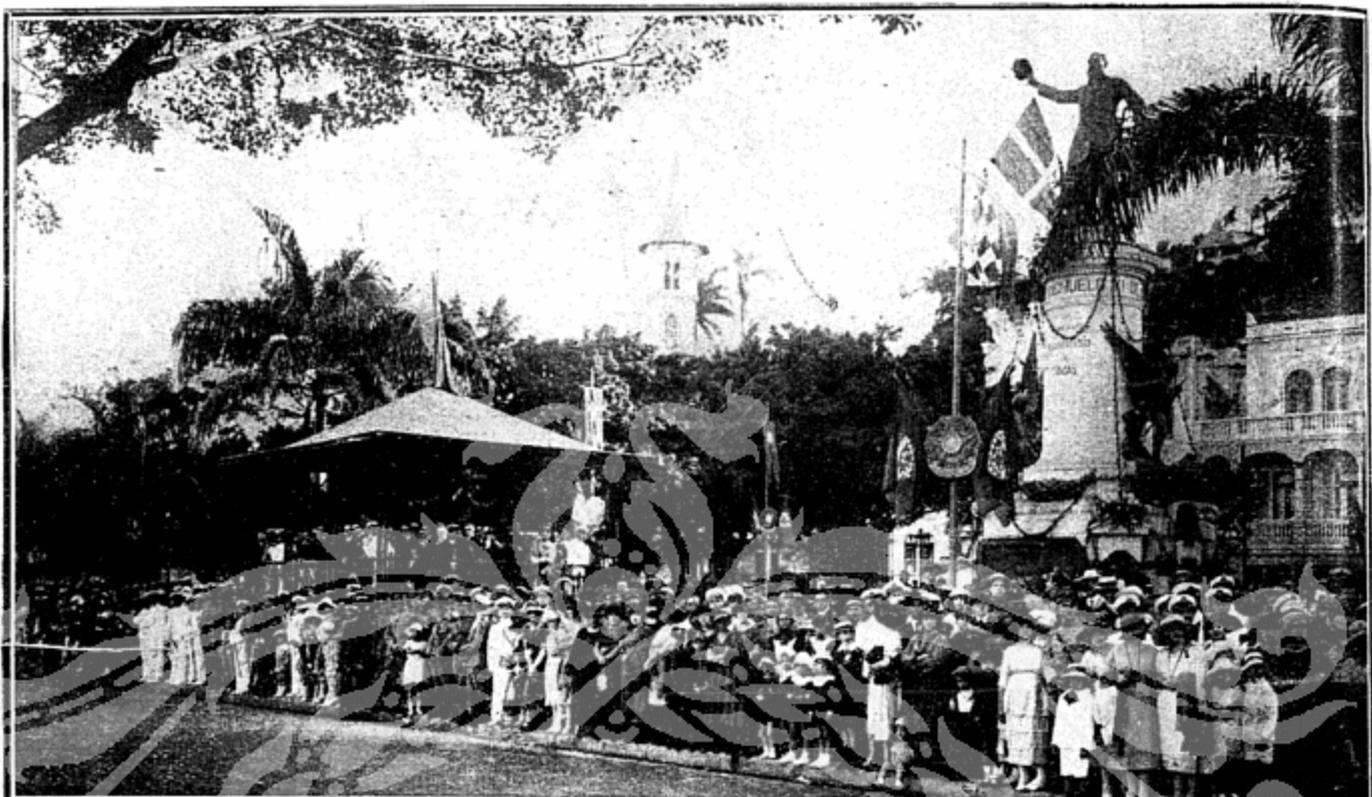
Uma voz arranca-me ás minhas recordações, uma voz dogmatica, a dizer num idioma, que pensava talvez ser o de Bataille e de Bernstein;

«*Il n'y a que voir; j'acréditais qu'il parlait bien le français. Mais maintenant je suis enterré du contraire.*»

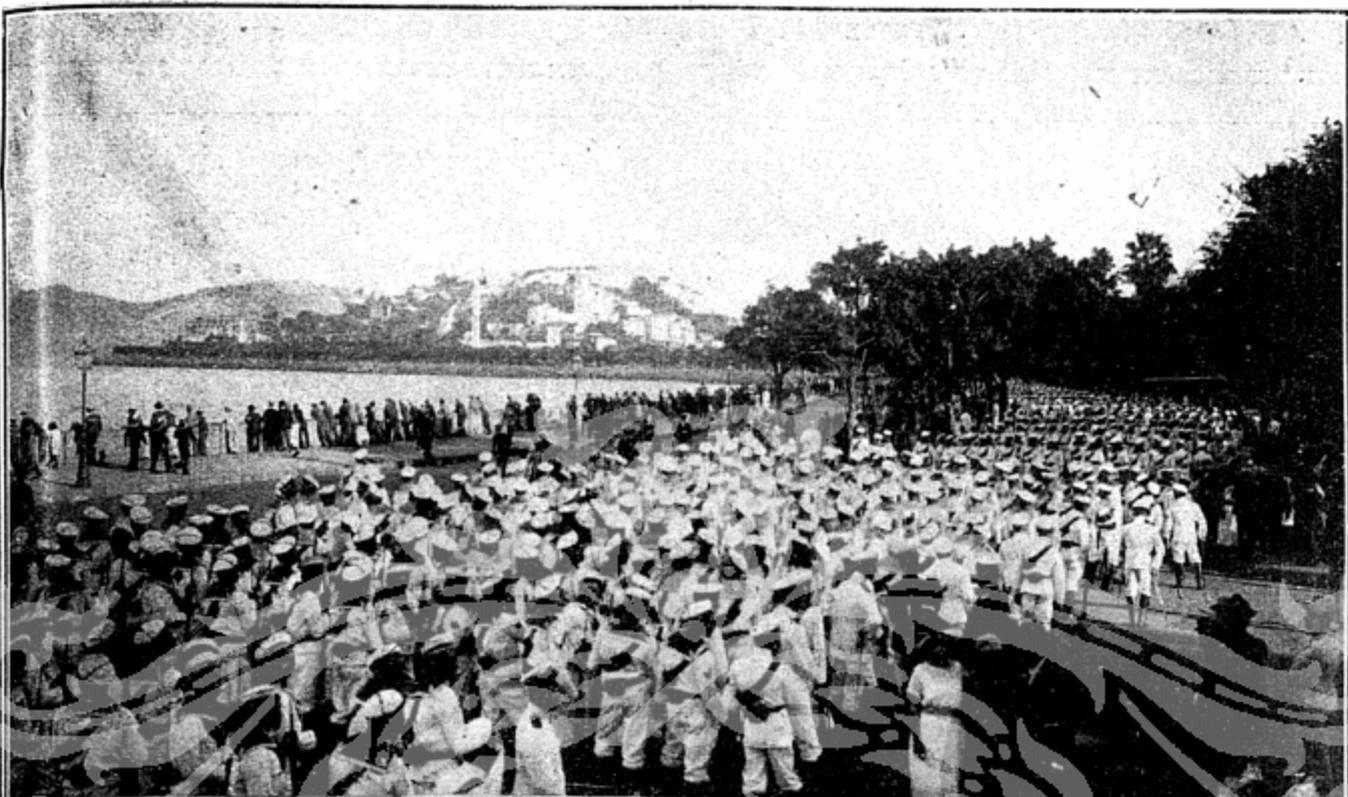
Então um dos brasileiros que defendera o traductor respondeu no puro dialecto dos boulevards:

«*Tas raison, ma vieille branche!... je vais lui insinuer de te prendre pour professeur.*»

JOÃO DE FRANÇA



**AS DATAS PATRIOTICAS** 11 DE JUNHO — A comemoração da batalha do Riachuelo, teve este anno um aspecto brilhante com o desfile garboso, á luz de uma bella tarde, das forças de terra e mar, diante da estatua do Almirante Barroso, na praia do Flamengo, a que assistiram as altas auctoridades da Republica.



**S DATAS PATRIOTICAS** 11 DE JUNHO — Damos aqui alguns instantaneos da bella parada militar, em commemoração da batalha do Riachuelo. Na pagina ao lado vê-se o Batalhão Naval em desfile, na presença do Presidente da Republica, ministros, politicos e diplomatas. Nas photographias acima: o Corpo de Marinheiros Nacionaes em marcha e o Almirante Alfredo P. de Vasconcellos, commandantes das forças, com o seu estado-maior.

CINEMA CENTRAL - Empreza Pinfildi

AVENIDA RIO BRANCO  
Telephone C. 4218



Aspecto da fachada do bello cinema á Avenida Rio Branco, onde se exhibem os melhores e mais luxuosos «films» das fabricas allemãs, norte americanas e italianas. E' o preferido pela gente «chic» da cidade. Construido pelo chefe da Empreza (Gustavo) Pinfildi, com elegancia, luxo, conforto e hygiene.

## MAIS UM QUE NÓS VIRÁ' DESCOBRIR...

O Flamengo estava quasi deserto aquella hora da noite. Esgueiravam-se alguns vultos, raros, na sombra. Auns mysteriosos deslisavam no asphalmo. Admirei-me ao encontrar Roberto Castro, sentado num banco, a fumar filosoficamente um cigarro.

### THEATRO MUNICIPAL



O tenor Cav. Benjamino Gigli, primeira figura da Companhia Lyrica. O notavel artista que já esteve entre nós em outra tournée, cantou ha pouco no Metropolitan de New-York, em substituição de Caruso.

—Que é isto, meu caro? Pensando ante do luar?

—Como vê. Isto é um prazer inedito para mim. Eu ainda não havia tido interesse algum na natureza. Meus olhos de homem fatigado, o telefone é tão util como o sol, e a phrase de Anatole muito mais sublime que um crepusculo...

—Mas é verdade que nunca reparara no sol ou nos crepusculos, si bem que tanto me tenha servido do telefone... Como não tivesse hoje que fazer, puz-me a olhar para a lua, *tout betement*, como nos poemas sentimentaes. E por falar em poemas — Paul Fort vem de novo ao Brasil. Tenho me divertido a pensar o que será a estadia do grande homem nesta capital. Ah, meu amigo, tremo de vergonha e de purr!

—Lembra-se você daquelle pittoresco theatro de que falla Eça de Queiroz?

Como tivesse visto um côxo na primeira cidade franceza em que desembarcara, poz se a clamar que a França é um paiz habitado por côxos.

«Vamos ter aqui uma parodia. Todos individuos que forem apresentados a Paul Fort são, naturalmente, poetas, ou pelo menos deveriam selo. E o homem illustre, ao voltar para Paris, ha de afirmar a toda a Europa que o Brasil é um paiz habitado por poetas... A Sra. Gina Ferrero não vio aqui, como curiosidade, apenas o jogo do bicho? E os jornalistas belgas que vieram com o Rei não prestaram attenção só nos negros e mulatos que, segundo elles, quasi compõem toda nossa população? E os outros, os precursores da nossa propaganda no estrangeiro, não continuam reparando unicamente nas serpentes domesticadas que cada familia guarda em casa, da mesma fórma e com o mesmo carinho que elles têm lá pelos *pékinois* do preço de alguns mil francos?

«Dizer que o Brasil é o paiz dos poetas não envolve mentira. Talvez seja a unica observação justa feita por estrangeiro... Todo o brasileiro, boticario, funcionario publico, enge-



### A SOCIEDADE CARIOCA



A gentil Sta. Sylvia Gomes da Silva, filha da viuva Gomes da Silva, é um dos mais graciosos ornamentos da sociedade do Rio.



heiro, cambista ou sacristão, têm na cabeça um poema para escrever. Aqui se faz poesia a proposito de tudo, de foot-ball, de politica, de *meetings* populares... Paul Fort levará, pois, uma impressão admiravel dos nossos homens, com o que muito se entusias-

### THEATRO MUNICIPAL



O tenor brasileiro Salvador Paoli, que faz parte do elenco da Companhia Lyrica, actualmente no Municipal. O artista patrio, que ha 10 annos se achava na Italia, onde fez os seus estudos, obtendo alli, nos principaes theatros, merecido renome. Estreou com o *Rigoletto* no Dal Verne de Milão e fazem parte do seu repertorio: *Favorita*, *Fausto*, *Bohème*, *Traviata*, *Mignon*, *Cavalleria Rusticana*, *Martha*, *Tosca* e outras operas applaudidas.

mará, por certo. Marinetti, seu genro, o extranho espirito creador das poesias futuristas que teria ahí um ensejo de conhecer a nossa imaginosa mentalidade innovadora, provavel ambiente em que poderia florescer sua exdruxula doutrina.

«E como, naturalmente lhe hão de fallar no illustre poeta Luiz Guimarães Filho, para que elle leve uma impressão minuciosa da nossa Academia de Lettras, detalhadas as preferencias e estylo de cada immortal, elle ficará apto ao afirmar a todos na Europa que o Brasil é um paiz habitado por poetas que vivem celebrando as pedras preciosas!...»

Um auto passou e o meu amigo, displicente, foi se.

JOÃO DA MAIA

### Mysterio

Noite. Não ventava.

Silencio completo.

Um alto negrume do céu, scintillando,

estrellas que fizeram Daudet escrever uma das maiores paginas de poesia da humanidade sobre a terra. Eu pela praia clara e deserta, olhando para os astros luminosos suspensos na amareidão e ouvindo o rumor das ondas, lentamente triste e grande. Caminha-

va lentamente. Ao meu espirito acudiam todas as explicações que os homens têm dado para mostrar a idéa de Deus. E, por fim, lembrei-me da maior de todas, a que está contida no velho livro budhista, o «Táo-Teh-Ching»:

«Elle não tem nome, porque foi Elle que tudo engendrou; Elle tem nome, porque Elle é a Mãe de Todas as Cou-

sas. Sob qualquer desses aspectos, Elle é identico na realidade, porém á medida que o desenvolvimento se produz, recebe diversos nomes. O seu conjuncto nós o chamamos O Mysterio»

Detive-me longamente, ao meio da praia alva e solitaria. Ao longe, o céu scintillava. Perto, o mar rugia. E eu fiquei alli alheiado de tudo, profundamente pensando n'O Mysterio...



Grupo na residencia do Sr. Eduardo Barbosa, chefe da Casa River, por ocasião do aniversario da sua filhinha. O casal (x) rodeado das amigas e convidados.



O Sr. Avelino José Cardoso, activo auxiliar da Empresa de Aguas S. Lourenço.



Vivemos pelos nossos fructos; unico delicto é a esterilidade.

Rafael Barret

"Grande Cruzada Nacional Contra a Tuberculose"

A Tuberculose dá ao Brasil um prejuizo annual de 600.000 contos.

OS MELHORAMENTOS DO ALTO COMMERCIO

A Confeitaria Estacio



Aspecto do interior do estabelecimento, vendo-se sentados na primeira mesa, á direita, o Sr. José Lopes Cabral e, á sua esquerda, o Sr. João Maria Ribeiro, socios da firma Fernandes Ribeiro e C.<sup>a</sup>. Encostado á porta, (de branco) o Sr. Antonio Ribeiro, gerente.

Os Srs. Fernandes, Ribeiro & C., proprietarios da conhecida e acreditada Confeitaria Estacio inauguraram no dia 11 do corrente os grandes melhoramentos do seu estabelecimento, á rua Haddock Lobo 8. Os melhoramentos mandados executar pelos referidos negociantes estão dotados de todos os preceitos da hygiene moderna e o estabelecimento está agora installado com todo o conforto e elegancia. Ao acto da inauguração compareceram repre-

sentantes de todas as classes sociaes e ao chan pagne, fallou, nome daquelles estimados negociantes, agradecendo a presença todos os convidados aquella solemnidade, o Sr. Dalcídio Costa em seguida, fallou em nome da imprensa um dos nossos colledores d'A Rua que levantou um brinde aos proprietarios da Confeitaria Estacio que receberam muitos cumprimentos de pessoas de suas lações e de familias dos arredores.



Pires Rebello,  
deputado pelo Piahy.



Julião de Castro e Pinheiro Junior, repre-  
sentantes do E. do Rio e do Espírito Santo.



José Bonifácio,  
deputado por Minas-Geraes.



à esquerda, Costa Rego, leader da bancada de Alagôas, e à direita Cunha Machado,  
presidente da Comissão de Constituição e Justiça e leader da bancada maranhense.

**Roubo** Esvurmei outro dia, fe-  
rozmente, contra os la-  
res de que está infelizmente cheio o  
Brasil. Claudio França respon-  
de-me assim:

— Não tens razão na tua furia. O  
ladrão é ladrão por indole. Ademais,  
considera o roubo cousa honesta. Imita  
este ponto os gregos da antiguidade  
clássica. No seu «Direito da Guerra»,  
Platão nos mostra desta sorte.  
Socylides affirma que, quando um  
grego pisava o solo da Hellenia,  
os lhe perguntavam os naturaes,  
e que nisso houvesse offensa, se  
pirata ou bandido, pois ambas as  
condições não envergonhavam nin-  
guém. Aulo Gello diz que os lacede-  
mônios ensinavam os mancebos a rou-  
bar para que adqnríssem astucia e

agilidade. Epicuro affirmava que o  
mal não estava em furtar e sim em de-  
ixar-se apanhar. O brasileiro pensa do  
mesmo modo, especialmente o politico  
brasileiro. Por isso, segue o meu con-  
selho: em vez de descompôres os la-  
drões, rouba com elles, mas nunca te  
deixes pegar com a bôcca na botija...

### Os doutores medievaes

A Idade Media foi o paraíso dos dou-  
tores em theologia. Nessa epoca, elles  
dominaram as intelligencias. Porém o  
mais interessante foi a mania de lhes  
dar appellidos, que reinou durante se-  
culos. De 1150 a 1350, duzentos annos,  
a gente culta da Europa acclamou os  
seguintes doutores com as seguintes  
alcunhas: Alexandre de Halls, o Dou-

tor Irrefragavel; Alberto o Grande, o  
Doutor Universal; Thomaz de Aquino,  
o Doutor Angelico ou o Doutor dos  
Doutores; Egidio Colonna, o Doutor  
Fundamental; Duns Scott, o Doutor  
Subtil; Francisco de Mayronis, o Dou-  
tor Illuminado; Pedro d'Auriol, o Dou-  
tor Eloquent; Durand d' Saint Pour-  
çain, o Doutor Resolutissimo; João  
Charlier de Gerson, o Doutor Evange-  
lico; Rogerio Bacon, o Doutor Admi-  
ravel; Thomaz Bradwardin, o Doutor  
Profundo; Alvaro de l'Isle, o Doutor  
Universal, como Alfredo o Grande.

Hoje em dia, os doutores andam  
muito por baixo e não merecem com  
seus contemporaneos a homenagem  
duma dessas alcunhas famosas. São, em  
verdade, na maioria Doutores Rasos...



Cincinato Braga, deputado por S. Paulo,  
e Bueno de Andrade, ex-deputado por  
aquelle Estado.



1



2



3



4

O *Theatro S. Pedro* tem peça no cartaz para muito tempo — *O Rei do Poleiro*, opereta nacional, em 3 actos, do Dr. Avelino de Andrade. A linda opereta que é ao mesmo tempo uma excelente sátira politica bem merece ser vista pelo nosso publico

Ha muito as pecas politicas, que são tão do agrado publico, não appareciam em nossos theatros.

*O Rei do Poleiro* tem uma montagem magnifica e uma *mise-en-scene* deslumbrante. A peça do Dr. Avelino de Andrade está feita com muita graça e reproduz com fidelidade uma epoca politica do nosso paiz, sem conter, no entanto, referencias pessaeas.

A platéa culta do *S. Pedro* não regateará applausos, aliás justos e merecidos, á magnifica opereta nacional.

Damos aqui os principaes



5



6



7

personagens da peça, que certamente alcançará fructuosos successos :

1 — Capitão Pinduca, deputado eleitoral (Augusto Annunzio) — Coronel Tabakine, influente eleitoral (Edmundo Maia) — Coronel Capitulino, (Reynaldo Teixeira).

2 — Bellica e D. Remigia — Família caipira — Bellica (Amada Fonpreço) — Capitão Pinduca (Augusto Annunzio) — D. Remigia (Edmundo Mendes) — Gemina, criada (Carolina Alves).

4 — O Capitão Manduca, chefe dos photographos.

5 — João Celestino, chefe do grande chefe.

6 — Dr. Cesar, jornalista de opposição, (Jaime Costa)

Leda, filha do Sr. Minicost (Albertina Rodrigues).

7 — Cel. Tabakine (Edmundo Maia)

Com relação a dois topicos da pagina mundana do *Imparcial* em que se desvendou uma pequenina intriga de amor, ainda nem tudo foi esclarecido.

Nós podemos realmente indentificar as duas personagens mysteriosas. Sobre ella, o proprio jornal já emendou a mão, restabelecendo, em parte, a verdade do occorrido. De facto; é baixinha; tem cabellos curtos, porque os porta; si anda de saias curtas é porque está na móda; e os compromissos, já não tem mais, porque delles se desfez, num desquite ruidoso...

Madame, é muito prendada: moça, bonita, intelligente e preparada. Mas, contrabalança todas essas qualidades, muito raramente encontradas em conjunto, com um defeito que, por vezes, faz esquecel-as. Por um nadinha, briga, zanga-se e grita.

Depois de tudo passado, léva a dizer que anda muito nervosa.

Uma mucama da familia commentava, brejeiramente, ha dias, com outra creada da casa, o genio da patrão e concluia, muito convencida, que aquillo que madame chamava de «nervoso» era legitima e pura malcreação.

OS QUE PARTEM

A bordo do "Arianza"



Barque do Sr. Raul da Silva Campos, socio da firma Segura, Campos & C., desta praça, vendo-se grande numero de amigos e familias.

Elle, si é chronista, é antes de tudo poeta. D'ahi talvez a sua alma romantica, e os ravages da sua vida sentimental. Aliás, tudo isso é perfeitamente explicavel, porque os seus versos tem um real prestigio entre as medrosas, novas ou «passadas»...

Deve ser isso mesmo: hoje em dia a muita cousa chamam, por ahi, *surmenage*, neurasthenia, mas no fim é aquillo mesmo que os nossos antepassados já appellidavam de... falta de chá em pequeno!

Estamos em plena *season* lyrica com o Municipal em ebulição. Chegou o momento em que vão ferver os *potins* mais desenfreados.

De anno em anno os habitos humanos estão se transformando vertiginosamente e a differença entre o «antes-guerra» e o «ápos-guerra» é incomensuravel. Como aqui recebemos sempre com alguma demora os contragolpes da *civilisação*, é possivel que haja ainda uma tal qual demora antes do descalabro final.

Nos grandes centros de elegancia nternacional, os commentarios sobre a vida alheia são feitos dessassombadamente. Aqui, apesar de tudo, conservamos ainda a nossa indole caseira, o que, até certo ponto, é uma garantia contra a desenvoltura audaciosa dos maos habitos...

Paremos aqui as nossas reflexões, para não se dizer que depois de velhos nos tornamos ermitões!

Madame ha pouco teve uma adoravel palestra com um nosso conhecido, a proposito da belleza masculina.

A indiscrição de um visinho no theatro—porque foi no Municipal—divulgou-a: os homem bellos, disse mada-



A encantadora artista do canto senhora Edméa Montanari, excellente soprano, que estudou na Europa e ora se dispõe a leccionar a sua linda arte entre nós. A *sympathica* cantora tomou parte quinta-feira ultima no grande Concerto Vocal e Instrumental que o tenor Roberto Mario realisou no salão da Associação dos Empregados no Commercio, cantando com exito e sob applausos as *arias* de «Mme Butterfly» e do «Vally», o *Racconto* da «Cavalleria Rusticana» e a *Preghiera* da «Tosca». Nessa festa artistica, além do conhecido tenor Roberto Mario, tomaram parte tambem os distinctos artistas Mme. Griselda Schneider, pianista, Mlle Marcelle Edward, violinista, o barytono Nascimento Filho, o tenor Caermon de Britto, o baixo Alvaro Caminha e o pianista Roberto Soriano. O grande Concerto Vocal e Instrumental produziu optima impressão em todos que o assistiram.

me, são detestaveis, porque se fazem desejados das mulheres; são vaidosos...

Parece no entanto que Madame tem duas opiniões. Dias antes daquela palestra era vista subindo ao Corcovado, pelo trem das 5 horas, em companhia de um medico formoso... Quem nos contou essa viagem foi um outro jovem esculapio que os surpreendeu por acaso em rumo da... Montanha do Sonho!

Elle é um inimigo declarado da musica. Em casa briga com as irmãs quando cantam; queixa se do piano que, de manhã, não o deixa dormir, e tem mesmo um pessimo ouvido. Qualquer musica que assobie fica logo deturpada.

Pois o nosso heróe lá estava na estréa da temporada lyrica, no Municipal.

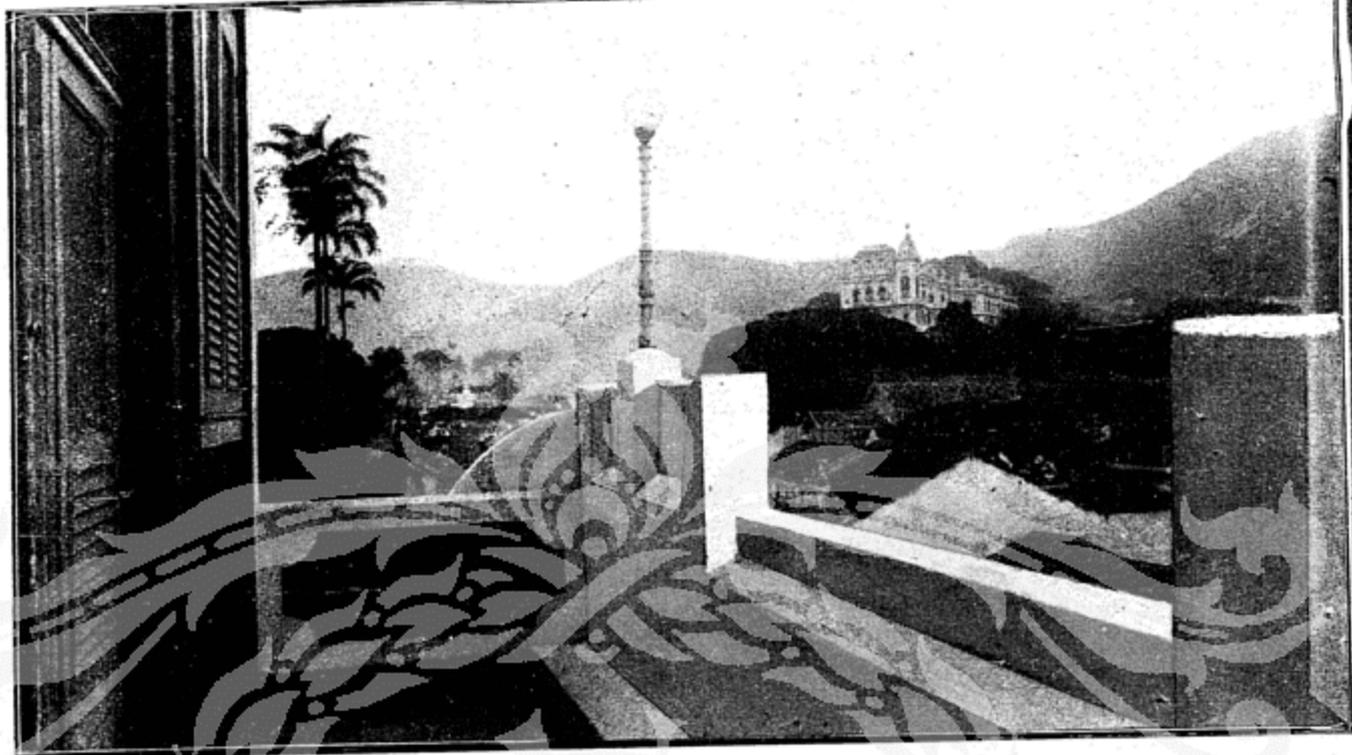
Parecia até com ar de «assignante». E tudo aquillo— imagine-se o esforço que não faz para supportar os lonesos espectaculos— por causa de um rabinho de saia que é... a «harmonia» que o «desconcerta»...

TREPADOR

FOX-FOX EM JUIZ DE FÓRA



Menino Oswaldo, filho do Dr. Enéas Mascarenhas.



Vista do Hotel para o Morro do Palacio Guinle.

Confortaveis aposentos para familias e cavalheiros. — Grande salão de jantar muito arejado e cosinha de primeira ordem. Salas e Jardim.

AS FESTAS TRADICIONALES

SANTO ANTONIO



Grupos durante os classicos festejos do mez de Junho, com fogueiras e fogos, na residencia do engenheiro Dr. Antonio Carlos Arruda Beltrão, (x) chefe do districto telegraphico do Estado do Rio, à rua Santa Rosa em Nietheroy,

# NOVIDADES

## AO VENTO

é o título do último livro, versos de Francisco C. de Souza, donde transcrevemos estes sonetos:

### BOCCA

*Bocca sublime que augurei outr'ora!  
Lábios de santa a rescender amor!  
Foste singela, apaixonada flôr,  
e emmurhecida eu te contemplo agora!*

*Que é da ventura que te ouvi jurar  
e das promessas de paixão infinda?  
De olhos tristonhos eu te quero ainda,  
embora saiba nunca mais te olhar.*

*Adeus boquinha meu divino encanto!  
A tua fuga consagrou-me ao pranto,  
leva contigo esta saudade e dôr!*

*Leva contigo um respeitoso beijo,  
— sagrado emblema do immortal desejo,  
leva contigo um desgraçado amor.*

### IMITAÇÃO

*Nossa vida é uma balança  
Com duas conchas eguaes:  
Numa alegria descança  
Noutra descançam os ais.*

Belmiro Braga.

*Muitas vezes a lagrima fenece  
n'um divinal sorriso inspirador,  
quando noutras é a mais sentida prece  
que refrigera o pranto e a propria dor.*

*No bem que o mal se expande, o mal floresce  
tornando a vida um infernal pavor;  
é sabido no entanto: quem padece  
ha de gozar no Além, real amor.*

*Feliz aquelle que ávido procura  
no seio da verdade a sã ventura  
que a Christandade ensina em seus altares.*

*E ao contemplar a estrada percorrida  
sentir que os gozos não lhe deram vida  
mas sim que a vida só lhe deu pezares.*

Abril — 1920

### INCERTO

*Partiste. Acompanhei-te um pouco. O sol brilhava,  
Era clara a manhã, era tudo alegria.  
Sorrias!... Eu sorria e o coração chorava  
disfarçando no riso a magua que o opprimia.*

*Tremiam minhas mãos porque a alma me sangrava,  
de presagios repleta e de crenças vasia.  
Levando a minha idéa á tua idéa escrava  
deixaste-me tão só, nesta estrada sombria.*

*Caminheiro ectenuado, eu me sinto prostrado;  
lembro o passado meu: — Quanto trabalho e dor!  
— A vida me tem sido um desengano e horror.*

*Soffro!... Cae-me entre as mãos o cerebro caçado...  
Penso em ti... Penso em nós... — Quanto caminho*

[ainda]

*E eu não sei se p'ra um goso ou desventura infinda!*

Petropolis, 24 de Abril de 1920



### VELHINHOS

*Quando um dia, mais tarde ao declinar da vida,  
nos encontrarmos, já velhinhos e descrentes,  
neste encontro talvez sejamos uns contentes  
em lembrar nossa historia,—uma visão perdida!*

*Cravando em teu olhar meus olhos indulgentes,  
decorrerei tristonho a ingratidão soffrida,  
— origem do meu pranto; então, arrependida  
sentirás em tua alma o que hoje tu não sentes.*

*Unidas nossas mãos já tremulas, sentindo  
o rigoroso inverno, eu chorarei contigo  
saudades de um amor envelhecido e findo.*

*Até lá, silencioso, occultarei a dor  
procurando no verso um amoroso abrigo  
que me faça esquecer o mal nascido amor!*

Março, 1920.

**RABISCOS** Um dos passeios que mais me encantam é uma visita ao Mercado Novo. Não que eu seja guloso ou intermediário na venda de legumes. São os passarinhos que me atraem e me encantam, os bichos, a bicharada das gaiolas.

Não ha para mim divertimento melhor que olhal os e admirar-os e maior prazer que poder compral os. Mas, no

Rio, não ha preços nem a Prefeitura algum dia cuidou da organização duma tabella. Aqui podem ser vendidos todos os passarinhos por qualquer preço, de qualquer tamanho, macho ou femêa, filhote ainda ou não.

Quando terão os passarinhos a sorte que tiveram os peixes?



# == PORCOS DUROC-JERSEY ==

GRANJA MAROIM

Cambuquira — Rede Sul Mineira — Minas Geraes

Propriedade do Dr. Rodolpho Lahmeyer

A «Granja Maroim», estabelecimento fundado em abril de 1920, para criação exclusiva do porco Duroc-Jersey, puro sangue, inicia agora as suas vendas de reproductores machos, com um lote de 60 leitões, de 3 a 12 mezes, de alta estirpe, aos preços de 150\$ a 1.500\$, conforme idade, tipo, desenvolvimento e filiação. A «Granja» possui 3 varões e 33 porcas importadas e registradas na «The American D. J. Swine Breeders Ass.» e na «The National D. J. Record Ass.». Estes animais são do mais fino sangue da raça, pois pertencem às tres alamadas familias: *Orion*; *Pathfinder*; e *Colonel*; e descendem de animais celebres como: *Pathfinder* 181.615; *Cherry Chief* 21.335; *Orion Cherry King* 42.475; *Cherry King* 25.989; *Joe Orion Ind* 35.527; *Panamá Special* 65.383; *Orion Chief* 13.33; *Defender K* 37.437; *Chief's Col* 22.875; etc., e provem das criações de nomeada dos Srs. J. H. Bonner Sons, Thos. E. Wilson, H. W. Mumford, C. B. Bourlingame, Ira Jackson, Chas S. Sprague, Hanks Bishop, etc. A «Granja» iniciará em novembro a venda de reproductores femeas. Até agora não se verificou epizootia alguma na sua criação. O peso médio dos animais de criação da «Granja» é o seguinte: aos 4 mezes 25 kilos, aos 6 mezes 55 kilos, aos 8 mezes 80 kilos, aos 10 mezes 110 kilos e aos 12 mezes 140 kilos.



Leitão da primeira ninhada da «Granja». — 1 anno de idade.  
Peso 180 kilos. — Comprimento m. 1,50 — Altura m. 0,80.



Leitão 1 anno. — Pezo 165 kilos.



6 Leitões 1 anno. — Media 155 kilos. — Comprimentos m. 1.50 a 1.00.

Fornecem-se pedigrées dos animais vendidos.

Para maiores informações dirigir-se a Henrique Lahmeyer de Mello Barreto — Cambuquira — Rede Sul Mineira — Minas Geraes.

# Que Inferno! UTERO DOENTE!

Que Sofrimentos Horriveis!  
Horriveis!!

Palipitações do Coração, Aperto e Agonia no Coração, Falta de Ar, Sufocações, Sensação de Aperto na Garganta, Canções, Falta de Somno, Falta de Apetite, Incommodos do Estomago, Arrotos Frequentes, Azia, Boca Amarga, Ventosidade na Barriga. Enjões. Latejamento e Quentura na Cabeça, Peso na Cabeça, Pontadas e Dores de Cabeça, Dores no Peito, Dores nas Costas, Dores nas Cadeiras, Pontadas e Dores no Ventre, Tonturas, Tremuras, Excitações Nervosas, Escurecimentos da Vista, Desmaios, Zumbido nos Ouvidos, Vertigens, Ataques Nervosos, Estremecimentos, Formigamentos Subitos, Caimbras e Fraqueza das Pernas, Suores Frios ou Abundantes. Arrepios, Dormências, Sensação de Calor em Diferentes Partes do Corpo. Vontade de Chorar sem ter Motivos, Enfraquecimento da Memoria, Moleza de Corpo, Falta de Animo para Fazer qualquer Trabalho. Frio nos Pés e nas Mãos, Manchas na Pele, Certas Feridas, Certas Coceiras, Certas Tosses, Ataques de Hemorroidas, etc., etc. Tudo isto pode ser causado pelas Molestias do Utero!!!

Até o Genio da Mulher pode ficar alterado e ella de alegre que era, passa a ser triste, aborrecida, zangando-se facilmente pelas cousas mais insignificantes!

Sentindo alguns destes Signaes a Senhora deve logo desconfiar que o seo Utero está soffrendo de Inflamação!

O Utero é assim: quando elle está Doente todos os outros Orgãos sentem tambem!

A prova de que tudo vem do Utero Doente é que com a Cura deste Orgão todos os outros Males desaparecem e a Mulher sente-se outra, como que ressuscitada, alegre com a Vida e com o Mundo que lhe parecia durante a Molestia um Verdadeiro Inferno!

Cure se! Cure-se!!

Use **REGULADOR GESTEIRA!**

**Leia: REGULADOR GESTEIRA** é o unico

Remedio que cura Catarro do Utero, as Inflamações do Utero, a Fraqueza do Utero, a Anemia, a Palidez e a Amarelidão das Moças, os Tumores do Utero, as Hemorragias do Utero, as Dores e Colicas do Utero, as Dores dos Ovarios, as Menstruações Exageradas e Muito Fortes ou Muita Demoradas, as Dores da Menstruação, a Falta de Menstruação, a Suspensão da Menstruação, a Pouca Menstruação, a Hysteria e os Ataques Nervosos, a Quêda ou Descida do Utero, os Abortos e as Hemorroidas das Senhoras!

**Leia Ainda: UTERINA** é o unico Remedio que

cura Flores Brancas, os Corrimentos Antigos e Recentes das Senhoras, as Purgações e a Blenorragia da Mulher!

Só! Só! Só e Somente **Uterina** é que faz desaparecer o Mau Cheiro e o Fétido dos Corrimentos e das Flores Brancas!

Toda senhora deve ter sempre em sua casa alguns Vidros de **UTERINA** e outros de **REGULADOR GESTEIRA!**



Trabalho de Sisypho.



O declínio  
Agora, toca a descer...



Bons tempos  
— O momento é de minas.



Profecia dum entusiasta:  
— Tempo virá, que o Nilo hade enoher e levar tudo por agua abaixo.

— O' mamã! o que quer dizer transatlantico?

A mamã — Quer dizer atravez do Atlantico.

— Então, mamã; trans sempre quer dizer atravez?

— Quer, sim. Mas não me maces com mais perguntas, senão vou já te meter na cama.

— Então mamã; transparente quer dizer atravez de um parente.

xima actividade, minima nocividade é como age o  
do Dr. MACHADO no tratamento da syphilis ::

**ANTIGAL**



# Zig-Zag

O BOM FUMADOR não quer mais fumar outro  
**PAPEL DE CIGARROS** do que o

de **BRAUNSTEIN frères — PARIS**

Fornecedores do Estado Francez e das principais fabricas brasileiras

para PAPEL de CIGARROS em Resmas e Bobinas

Fora de Concurso: LONDRES 1908 — TURIN 1911

FUMADORES, exijam em todas as tabacarias o **Zig-Zag**

Reconstituinte geral  
Depressão  
do Systema nervoso,  
Neurasthenia,  
Excesso de Trabalho

PHOSPHO-GLYCERATO  
DE CAL PURO

# NEUROSINE PRUNIER

NEUROSINE-GRANULADA — NEUROSINE-OSREIAS  
NEUROSINE-XAROPE

Debilidade geral,  
Anemia,  
Rachitismo,  
Phosphaturia,  
Enxaquecas.

DEPOSITO GERAL:

G. PRUNIER & Co, 6, Rue de la Tacherie, PARIS



## ANEMIA

DEBILIDADE. NEURASTHENIA, TISICA

Todos os Medicos proclamam que

VINHO • **DESCHIENS** • CHAMPAGNE

XAROPE de Hemoglobina

CURAM SEMPRE

### AS' PESSOAS QUE SOFREM

de prisão de ventre,  
**ENTERITE**  
e affecções do figado!

Obterão *alivio immediato*  
e *cura radical*

com o emprego diario de dois  
comprimidos de

### Lactolaxine Fydau

prescrita diariamente pelas mais  
altas summidades medicas substitue  
todos os laxativos e purgativos  
que fatigam os intestinos.

A'venda em todas as boas pharmacias.  
Especificar bem: **Lactolaxine Fydau.**  
Deposito Geral: Laboratorios André Paris,  
4, Rue de La Motte-Picquet, Paris

## PRISÃO de VENTRE

é **CURADA**

com o

Verdadeiro

# PÓ LAXATIVO VICHY

## LAXANTE CERTO

agradavel ao  
paladar facil de  
se tomar.

PARIS, 6, Rue de la Tacherie  
E NAS PHARMACIAS



— Porque? — Tomando de as-  
to o bonde e fazendo-me esta  
pergunta, vi procurar lugar junto a  
mim, o meu melhor amigo, o Ma-  
bel Nogueira. E' que eu achára  
na pilheria intelligente e ironi-  
camente feita por uma mocinha que  
chára, contra outra que, a meu lado  
chára.

— Ora, porque! Rio-me da per-  
sidade d'aquella lourinha, que,  
descer, dirigiu-se ao conductor,  
provocando hilaridade, com esta  
phrase ferina: «Pago a passagem  
aquella moça de preto, que vae na  
cata do banco... coitada! Ella m'o  
pediu!...» Ahi, os que presencia-  
m a scena, buscaram ver, curiosa-  
mente, «a coitadinha», que, cada  
vez mais envergonhada, mordida os  
lábios de raiva pelo ataque sem de-  
nada...

— Como são as mulheres! — Re-  
correu-me o meu excellenté amigo,  
faz moço ainda, que liga tanto ao  
pôr quanto aprecia as mulheres...  
— Ah! ah! ah! Directamente re-  
pou a minha gargalhada, diante da  
atitude melindrada da mocinha de  
preto, morena linda, que me fez  
rir, pela... alcunha recebida!...  
— De que trata? Indagou-me.

— De tudo e de todos, menos de  
mim...  
E, abordámos assumptos va-  
rios e de occasião, ora refutados  
energicamente, ora bem acceitos  
pelo meu bom amigo, que anda sem-  
pre satisfeito com a vida e contente  
comigo mesmo...

— E... a tua historia? Entre he-  
sitante e impaciente, interrogou-me.  
— Tão simples... ouve-m'a: como  
vês, ellas são tres... Repara bem  
no perfil da mais nova. Chama-se  
Edith, typo claro, olhos  
brancos, cabellos de um louro não oxy-  
dado, parecendo em synthese, um  
tipo sem amor e uma alma sem  
fôrça...

No entretanto, privando-se um  
pouco com ella, vê-se claramente  
que os seus olhares de uma indiscre-  
ta palpavel, diminuem-lhes, aten-  
do, o temperamento quente,  
simulado no seu intimo e que se  
mostrava desde logo, nos menores  
gestos e nas mais simples palavras...  
E' tão bôazinha... lembrando es-  
tas mulheres que nada querem e re-

clamam tudo... Faz-me cuidado, a  
lembrança de que um dia, talvez eu  
lhe vá despertar grande paixão, se  
ella, confessando, disse-me, sentir  
uma profunda ternura por mim...  
— A segunda? Assim, curioso,  
interrompeu-me o meu prezado  
amigo.

— Espera... Baptisaram-n'a por  
Carmen. Tambem clara, de cabellos  
castanhos, olhos rasgados, um tanto  
fria, faz lembrar, de repente, a sua-  
vidade das essencias por annos guar-  
dadas, no perfume subtil de um  
lenço esquecido, de um leque apa-  
nhado ou de uma luva querida —  
recordando uma historia, provocando  
intrigas, revivendo um amor... des-  
pertando odios e fazendo sauda-  
des!... Nos seus olhares tranquillos  
sente-se o esbatimento da vida, num  
colorido a Watteau!

«Mas, quando ás certas travessu-  
ras dos filhinhos, ella se refere, es-  
quece-se-lhe o coração com o amor  
dos filhos — fragmentos da sua alma,  
pedaços da sua carne — os quaes,  
pequenininhos embora, reclamam-lhe o  
amor inteiro, no egoismo natural das  
criancinhas, como se a mãe não pu-  
desse amar mais que a um filho!...  
Os seus olhos, negação do real, di-  
zem cousas que o coração não sente...  
E, olhando esta mulher, sinto sauda-  
des de um amor distante, cuja  
vida foi mais curta que um desejo de  
criança o qual, durando pouco, quasi  
não vive... Tanta coisa ella me  
lembra!...»



— Deve ser rendosa essa sua profissão de  
pedir esmolas?  
— Não tanto assim, ha muitos concu-  
rrentes.  
— Oh! si é por mim não tenha receio,  
vou pedil-a em outro bairro.

— Carmen deve ser ideal!... In-  
teressado, commentou o meu sincero  
amigo.

— Se a conhecesses... então?!

— A terceira?  
— Responde sempre ao nome de  
Isaura. Differente das outras, no  
typo, pois que é de um moreno  
quente, e, insinuante sem esforço,  
ella é tão differente... tão differente...  
Trazendo sempre, a alma presa,  
Isaura se esquece que nos olhos se  
reflecte tudo aquillo de que o cora-  
ção está cheio... Tem razão... e não  
sou eu, quem lh'a tira... Receiando  
não ser bonita, esta expressão do in-  
timo, talvez a mais real e a melhor  
da vida — cada um mostrar o que é,  
sem fingimento nem mentira — ella,  
de alma reclusa e de coração sensi-  
vel, é differente... tão differente das  
outras mães amando os filhos... A  
mim, sempre impressionaram os seus  
olhos, que, sorrindo fallam, ao mes-  
mo tempo que escondem tanta coisa,  
que sómente o coração diz... Ah!  
dentro da promessa da vida — que  
é bôa para os que amam e sabem  
amar — parece-me vê-la sublime,  
quasi divina!...

— Sou teu amigo, eis porque não  
corro contigo, no mesmo... pareo...  
Extranho-te, porém, meu amigo!  
Depois... vens-me todo sceptico,  
indignado contra ellas... decidida-  
mente, não te comprehendo!

— Mas... filho! Isaura faz-me vi-  
brar a alma, quasi sempre insatis-  
feita, dando-me o sabor da vida, na  
affeição forte que a prende ao ma-  
rido — esquecendo o mais — cuja  
união de almas, mostra o melhor  
bocado d'esse amor, que eu não co-  
nheci, nunca, todavia presentindo-o  
bom e advinhando-o ideal, no acon-  
chego do lar e nos carinhos dos fi-  
lhos!... Ah! Estas tres mulheres!  
Palavras simples, que me commovem  
a alma, quando baixinho ouço, á  
minha curiosidade, dizel-as... En-  
tão, tenho um desgosto doentio e  
bizarro, de não ter nascido mulher,  
sómente para conviver com melhor  
intimidade com todas tres!... Si ou-  
tra fôrma que não a minha, tomasse  
a argilla do meu corpo, hein?!

— Ficas maluco, rapaz! Disse-me  
a rir o meu prezado amigo, ao me-  
mo tempo que, num gesto hilari-

**CREOLINA** O MELHOR DESINFECTANT **WILLIAM PEARSON**  
 A CAUTELAR-SE das imitações  
 Nenhum receptaculo genuino que não tenha o nome do fabricante  
 e as seguintes palavras: **WILLIAM PEARSON**  
 Commerciantes sem escrupulos tornam a vender nossas latas;  
 refuzem os recipientes d'outra marca.



atirou - me a phrase conhecida :  
« Sahe... azar!... »

— Oh! Continuei. Impressões variadas e multiplas, dão-me esses tres typos differentes em tudo, porém, sempre mulheres... Vendo-as, juntas, confesso-te bem em segredo : admiro-as cada vez mais, na belleza do sexo! E sinto, então, ancias de amôr e experimento sensações de beijos — numa allucinação perfeita de querer ser apaixonada e perdidamente amado por todas tres!...

— Que pretensão?!

— Talvez, o meu feitio, faça-as assim fugitivas... não sei agradal-as... percebes?!... Ah! Se me entendesses melhor, meu Nogueira amigo! E' que eu sinto o coração tão fragil, quando perto dessas creaturas, que me impressionam tanto, deixando-me, cada uma, sensações diversas!... Vês-me?! Eu que digo a todos, não ligar a vida e... desprezar as mulheres!...

— ...mostras-te assim tão sceptico na roda dos nossos... Por que?!

— Por habito, por verdadeiro contraste, filho! Eu quizera que me visses soffrendo, num arranco mais sentido, entre desesperos, ancias e desanimos, no silencio do meu quarto!... E a minha indole fogosa, que se subtrahе ao dominio da pro-

ACIDO URICO - URICEMIA  
CYSTITES - BEXIGA-RINS  
RHEUMATISMO - CALCULOS  
AREIAS - PYELITES - UREMIA

ARTHRITISMO

BI-UROL  
SILVA ARAUJO

GRANULADO EFFERVESCENTE Á BASE DE  
FOLHAS DE ABACATEIRO.

Bronchites, Molestias da garganta  
e dos órgãos respiratorios  
Catharros da bexiga, da Urethra, etc.

**ALCATRÃO**

Silva Araujo

Licôr concentrado e purificado para  
preparar a Agua de Alcatrão

pria vontade, quando a emoção é mais forte, revolta-se por escudar a fragilidade do homem insatisfeito — que sou!... Na tranquillidade da Pensão em que moro, quanta vez não senti dentro de mim o coração pulsando indignado, numa vibração constante, porque, sendo homem, sou qual um exilado — sem beijos de mãe, sem carinhos de irmã — dentro desta casa, cujo tecto cobre tantos risos, dôres e maguas, escondendo — quem sabe? — paginas soltas do

romance-tragico da vida... E' eu vivo longe dos meus, apertando, de mais perto — a tua affeição de amigo!... Talvez, melhor me fosse a vida, se eu tivesse nascido mulher!... Não sou eu, ha tantos seculos, o primeiro homem que se revolta contra o que Deus fez?!...

N'isto, olhando o ponto em que nos encontramos, vi que o bonde do passado tres postes da Repartição Perdêra o ponto...

Mario I. B. Pinheiro

**Pears' Sabonete**  
ESPECIAL PARA A HYGIENE  
DAS CRIANÇAS. 25.

**NOTAS MILITARES**



Eduardo Cataldi, um dos chefes de nossas oficinas de gravura, prestando atualmente seus serviços à patria.

**Discrição** A palavra é de prata e o silencio é de ouro, diz a sabedoria popular. Pensando isto, é que eu, deante daquelles que muito fallam e muito erram, me mantenho calado. Deixo-os dar à treia. Logo e medito. Para que fallar, se falar prejudica tanto?

E sigam os que puderem o meu conselho. Só fallem quando a isso forem obrigados pelas circumstancias. Prefiram sempre ouvir. Pacheco só morria formidavelmente grande, porque nunca fallou e, quando a isso ia ser obrigado, espetou o ar com o dêdo. Dahi a razão que tem o tropeiro do sertão nordestino, quando diz:

Muito vence quem se vence,  
Muito diz quem não diz tuão,  
Porque ao discreto pertence  
A tempo fazer-se mudo.

Façam se mudos todos. A discrição é a maior das virtudes, a mais rendosa pelo menos! Que o digam as mães que fallam tão pouco!...

O Barnabé — O' meu filho! pois tu vesteste gatto com dous tt? E' preciso contares um.

O filho — Qual delles, meu pae?

**NOTAS MILITARES**



Grupo de praças empregadas na Typographia da Policia do Distrito Federal.



**APPARELHO  
ELECTRICO  
PARA AR  
FRIO E QUENTE**

Fabricação Allemão

Marca conhecida

VENDE SE  
DE STOCK

Representantes: **KONENHAUS & STUMMEL**

RUA DA ALFANDEGA, 90 — RIO

**ANTI-FEBRIL**  
AGUA INGLEZA BITTENCOURT

é util na convalescência das molestias agudas,  
como tonico e estomacal.

**PHARMACIA BITTENCOURT — Rua Uruguayana 111**

**VESTIDOS**

Acceita-se o tecido,  
cobrando-se apenas o feitiço  
e as guaranções.

Atelier da **CASA RATTO**,  
directo de modista franceza

1.º andar,

Rua Gonçalves Dias, 57

**TODA SENHORA ECONOMICA**

Deve lembrar ao seu marido, filho ou irmão, de comprar seus cigarros na charutaria á rua da Assembléa numero cento e cinco, onde se dão em cada maço de cigarros 2-3-4-7 até 10 vales, os quaes servem para obter qualquer objecto de utilidade, absolutamente de graça. Na mesma tambem se compram os vales, Souza Cruz, Veado e Lopes Sá.



Escapou se um louco do manicómio. Não o censuremos; um ajuizado, em seu caso, faria o mesmo.

Rafael Barrett

Rafael Barrett



**Creme Rose**

Na sua fabricação só contém materias primas de absoluta pureza, não tendo gorduras; por esse motivo o uso constante conserva a pelle sempre — fresca e aveludada. —

Preço: 1 pequeno pote 4\$500  
remetido pelo correio mais 1\$000  
para porte e registro.

Depositarios: **CASA CIRIO**  
Rua do Ouvidor, 183-Rio de Janeiro



## MOVEIS

Liquidação Definitiva  
pela  
Entrega do Predio

**Desconto de  
10 a 30 %.**

**MARCENARIA BRASILEIRA**  
16.ª Secção  
da Companhia Edificadora  
RUA CONSTITUIÇÃO 11



Muitas pessoas, além da felicidade conjugal, aspiram á riqueza, que faz o ambiente propício ao gozo da vida, emoldurada por bellis sentimentos.

Mas para alcançar tal objectivo, quando não se tem dinheiro e não se quer ser nem falsario nem ladrão basta comprar um bilhete da Loteria de S. João.

**400.000\$000 em tres sorteios**

1º e 2º de 100.000\$000 e o 3º de 200.000\$000

Preço do bilhete inteiro 16\$000 em vigesimos  
800 reis. Companhia de Loterias Nacionaes do Brasil.  
R. 1º de Março 88.

**Berreguedengues** Quando ando de bonde ou de trem pelos arrabaldes do Rio, não posso deixar de reparar na questão que os moradores, mesmo das mais humildes casas, fazem de ter uma sala de visitas. Forram-na de papel vermelho, põem-lhe um *abat-jour* vistoso, enfeitam-lhe as cadeiras com panninhos rendados, laçarotes de fita, penduram á parede um espelho comprado e lithographias berrantes, emfim dedicam-lhe o cuidado e o dinhelro que podem, sacrificando o conforto da moradia, o tamanho da cozinha, a limpeza da sala de jantar, a mobilia dos quartos. E esse pequeno facto repete-se constantemente me dá a medida exacta do meu paiz, o quanto se faz para a sala de visitas, para os de fóra verem abandonando se o interior á molestia, á miseria, ao analphabetismo, aos bandidos.

O vicio está na massa do sangue...

## Pó de Arroz EUNICE



usado pela Elite  
como o mais  
aderente e o  
mais  
perfumado.

Caixa grande 2\$500  
Caixa pequena \$500

A' venda em todas as perfumarias e pharmacias

# DORET

RUA RODRIGO SILVA, 5  
TELEPHONE C. 2431



## Madame

*Ne soyez pas tout le monde,  
n'imitiez personne, ayez votre perso-  
nalité, vous serez sûres d'avoir des succès aucun ornement,  
Robes, Manteaux, Chaussures, ne pare la femme comme la  
coiffure, et la personnalise, mais pour cela il faut un bon  
coiffeur et peu de coiffeurs savent bien coiffée: DORET a  
pris la 1<sup>ere</sup> place, ses coiffures ne ressemblent point aux  
autres et pour chacune, il peut donner un genre.*

**Rua Rodrigo Silva n. 5**

Telephone 2431 Central



## Admiravel! Espantoso!

Uma bronchite asthmatica, acompanhada de pertinaz tosse, radicalmente curada com um unico frasco do poderoso **PEITORAL DE ANGICO PELOTENSE**. E' a exma filha do bem conhecido cidadão João Felisardo da Silva que o atesta:

Attesto, a bem da humanidade, que, tendo uma filha que soffria ha mais de dois annos de uma bronchite asthmatica, acompanhada de uma pertinaz tosse que a impedia de dormir, só com uma colher do **PEITORAL DE ANGICO PELOTENSE**, preparado pelo illustre pharmaceutico Dr. Domingos da Silva Pinto, já se sentiu mais alliviada, e com um vidro do mesmo ficou radicalmente curada. — E, por ser verdade, firmo e presente.

Pelotas, 22 de Setembro de 1917. — *João Felisardo da Silva.*

**O PEITORAL DE ANGICO PELOTENSE** se acha á venda em todas as pharmacias, drogarias e casas de commercio da campanha. E' preciso pedir sempre o verdadeiro **Peitoral de Angico Pelotense**. Exigir o **Peitoral de Angico Pelotense**.

Deposito geral: Pharmacia e Drogaria de Eduardo C. Soquetra - Pelotas, a quem se roga endereçar os attestados.

Um caso de tosse pertinaz e chronica, curada radicalmente apenas com o uso de dois frascos do famoso

### Peitoral de Angico Pelotense

Eu abaixo assignado attesto, a bem da humanidade, que tenho usado com muito bom resultado o **PEITORAL DE ANGICO PELOTENSE**, preparado pelo habil pharmaceutico Dr. Domingos da Silva Pinto, contra tosses, constipações, etc. Soffrendo ha muito tempo de uma tosse pertinaz e que muitas vezes me impedia de dormir, só com dois vidros do poderoso **PEITORAL**, fiquei radicalmente curado, sentindo logo allivio com as primeiras colheres que tomei. Por ser verdade, firmo o presente.

Pelotas, 24 de Setembro de 1919 — *José Casanova Filho.*

## O ECONOMISAR

é a principal função d'uma boa dona de casa. O unico dever do Sabão Sunlight é de as ajudar a economisarem. O

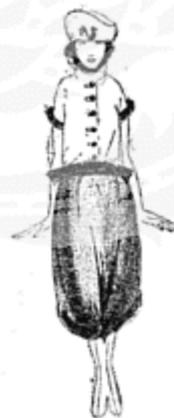
## Sunlight Sabão



poupa dinheiro e conserva a roupa, fazendo-a durar mais tempo. A roupa custa dinheiro, e quanto mais ella durar, mais economias se fazem

O SABÃO SUNLIGHT É DE GARANTIDA PUREZA.

### A MODA



**Berreguedengues** — Uma das coisas de que mais medo tenho neste Rio de Janeiro é a de atravessar as ruas.

— Com receio de ser atropelado?

— Certamente, pois as victimas de atropelamentos se contam por centenas.

— Então, os automoveis o amedrontam assim?

— Os automoveis propriamente, não. Os carrinhos de mão, esses me apavoram!

— Os carrinhos de mão? Porque?

— Porque ser atropelado por um bom trem, um auto particular, official ou taxi é cousa cabivel, accetavel, que pôde acontecer a qualquer um, que nem de perto mais attenção. Porém ser pisado por um carrinho de mão é horrivel e profundamente inglorio. Dahi o meu receio. Ser esmagado por um carrinho de mão! Que azar!



Lampadas Externas com braço para electricidade a

**15\$000**

RUA 7 SETEMBRO

161

Os destinos da casa Steinway & Sons tem estado confiados sempre as mãos de membros da família Steinway

Hoje em dia dez descendentes do fundador dedicam os seus esforços a fabricação e á venda dos seus productos enquanto não há nenhum membro da família Steinway que está em relações com outras casas de pianos.



**STEINWAY & SONS SÃO REPRESENTADOS EM TODOS OS CAPITAES DO MUNDO**

19 20

lle... Elle passou á minha frente, na rua, cercado de admiradores, fazendo pose de homem superior. As circunstancias o guindaram uma posição alta e forte, eubora elle não tenha talento, o que não o impede de possuir um sinistro espirito maravilhico. Passou e fez que me não afim de não ter o trabalho de me imprimir — a mim pobre homem — influencia e sem valor. E eu senti que elle ia certo de ser personagem historico e formidavel, a cujos pés ninguém chega em cousa alguma; senti que elle estava convencido de sua espediosa superioridade.

Tudo isso, coitadinho! porque os homens da sua pretensão e do seu estôto sempre «prennent le caquetage rustique de leur village pour le murmure de l'univers.»

**A Noruega** Este sympathico paiz do Norte da Europa é um dos mais interessantes e progressistas do mundo inteiro. Nação de marinheiros e pescadores, deve esta grande manifestação de sua actividade á constituição de sua costa, onde continuamente se abrem os fjords ou gol-

fos estreitos e penetrantes. Um desses fjords, o de Drontheim, tem cerca de trinta leguas de extensão. E' por isso que o littoral norueguez seria de 1.900 kilometros em linha recta e, no entanto, conta 13 000 por causa dessas admiraveis sinuosidades. Esse littoral fez dos norueguezes descobridores, navegantes audazes, commerciantes e optimos pescadores. E a vida rude e livre que levam fêl-os sadios e bons, fortes e apaixonados pela sua liberdade. Esses caracteristicos tornaram a Noruega um dos primeiros paizes do mundo em progresso pacifico, tanto material, como intellectual e moral.

**VINHO IODO PHOSPHATADO**

DE WERNECK

**ANEMIA**

**LYMPHATISMO**

**DEBILIDADE**



Na nossa casa usamos  
 todos a  
**Royal Vinolia**  
 Eu gosto infinitamente  
 da pasta  
 para dentes!



A  
**PASTA DENTIFRICA  
 ROYAL VINOLIA**

é a ideal para o uso das crianças.  
 Usando-a com a regularidade evita-se  
 as caries e tornam-se brancos os  
 dentes. O emprego do producto Royal  
 Vinolia é um prazer para os meninos.  
 Compre-os hoje um tubo.

**COBERTORES**

E

**ARTIGOS DE LAN**

Compre na melhor casa que é

**A' Gloria do Brasil**

**Rua da Carioca, 3**

**DOENÇAS DE PEITO**



**PULMO SERUM  
 BAILLY**

TOSSE, GRIPPES, LARYNGITE, BRONCHITE,  
 RESULTAS DE COQUELUCE E DE SARAMPO

Sob a influencia do "PULMO SERUM"

A tosse socega-se immediatamente.

A febre desaparece.

A oppressão e as punçadas nailharga socegam-se.

A respiração torna-se mais facil.

O appetite renasce. — A saude reaparece.

As forças e a energia recobram vida.

EMPREGADO NOS HOSPITAES. APPRECIADO PELA MAIORIA  
 DO CORPO MEDICO FRANCEZ.

EXPERIMENTADO

POR MAIS DE 20.000 MEDICOS ESTRANGEIROS.

Em todas as Pharmacias e Drogarias.

MODO DE USAR-O

Uma colher das de chá pela manhã e pela noite.

Laboratorios A. BAILLY, 15, rue de Rome, PARIS.

**CASA DO BASTOS**

R. URUGUAYANA 19-22

Novas creações  
 em bufalo branco, verniz  
 e pellicas de cores, serim  
 rosa, e branco.



TEL. 2616 central-Rio-  
 Tecam Catalogos

# POLVORAS PARA CAÇA



## EXPLOSIVOS



Estabelecida em 1802

DYNAMITE  
GELIGNITA  
GELATINA  
POLVORAS PARA  
EXPLOSÕES  
EXPLOSIVOS  
PARA MINAS DE  
CARVÃO  
EXPLOSIVOS  
PARA  
FERROCARRIS  
FULMINANTES E  
DEMAIS ACCESSO-  
RIOS PARA  
EXPLOSÕES  
POLVORA PRETA  
PARA CAÇA  
POLVORA SEM  
FUMO PARA USOS  
MILITARES,  
ESPINGARDAS  
E RIFLES

**C**ENTO e dezoito annos de experiencia fabril conseguiram dar ás polvoras Du Pont essa uniformidade que garante a efficacia do tiro. A polvora negra para caça que fabrica a Companhia Du Pont pode usar-se em qualquer espingarda normal, não enferruja o cano e espalha o chumbo uniformemente. Os fabricantes mais prominentes de munições nos Estados Unidos empregam as polvoras Du Pont para carregar cartuchos.

Aos caçadores oppostos ao fumo recommendamos as polvoras sem fumo Du Pont para armas de fogo. Estas polvoras são modelos em sua classe e consomem-se mais que todas as outras marcas combinadas.

As diversas classes de polvora negra Du Pont para caçar, são fornecidas em cunhetes de metal de varios tamanhos com pesos liquidos de 56.75 grammas até 11.35 kilogrammas. As fabricas Du Pont estão situadas nos costas do Atlantico e do Pacifico, e que garante o despacho rapido dos pedidos.

## E. I. du Pont de Nemours Export Co., Inc.

Escritorios principaes: 120 Broadway

Nova York, E. U. da A.

Exportadores dos productos fabricados por  
E. I. du Pont de Nemours & Co., Inc. e Companhias de sua propriedade

*Os maiores fabricantes de explosivos do mundo*

**OUTROS PRODUCTOS DU PONT:** Tintas, esmaltes, vernizes, tintas para imitar madeiras, alvaiade de chumbo e de zinco, substitutos de coiro, telas revestidas com borracha, productos chimicos, tintas intermediarias, Pyralin em laminas e tubos, pentes e artigos de Marfim Pyralin para o toucador.



— Si você tivesse ido jantar na *Toscana*, não estaria agora com essa fome.

## A TOSCANA

O reputado restaurant da rua S. José n.º 85, frequentado pela melhor sociedade, tem sempre um primoroso e variado *menu* e recebe directamente da Europa vinhos e generos de primeira qualidade.

## UNHOLINO!



Com o uso constante do *Unholino*, as unhas adquirem um lindo brilho e excelente cor rosada, que não desaparecem ainda mesmo depois de lavar as mãos diversas vezes.

Tifolo 1\$000  
Pó 1\$500  
Verniz 2\$000  
Pasta 2\$500  
Pelo Correio mais 500 réis

Deposito geral na  
"A' GARRAFA GRANDE"  
RUA URUGUAYANA, 66  
E EM TODAS AS PERFUMARIAS

Cuidado com o grande numero de imitações, todas prejudiciaes á pelle e ás unhas. — Exijam UNHOLINO



A Revista do Homem de Negocio  
Publica-se Semanalmente em Inglez

Secções: *Commentarios*, pelo Dr. Herbert Moses — *Notas Commerciaes*, fornecidas pela Addidos Commerciaes dos Estados Unidos e do Canadá — *Secção Juridica*, pelo Dr. Richard Momsen.

A Melhor Secção de Noticias Maritimas de todo o Brazil

**BRAZILIAN AMERICAN**  
Avenida Passos 48

Telephone Norte 4857 — RIO DE JANEIRO — Caixa Postal 68

**ASSOBIOS** Quem passa pela Avenida, assim pelas 5 horas da tarde, tem a impressão que nesta linda terra poucos são os que trabalham. Papas, moços e senhores até de 50 annos, deixam-se ficar perambulando, horas a fio, banzando, os olhos em todas as saias que passam. Ha dias, então, como o sabbado, em que o transitio é quasi impossivel na calçada da sombra. E' o velho habito colonial, como na rca, em dia de festa povoado, no pateo da matriz...



## RIO-HOTEL

Praça Tiradentes

Rio de Janeiro

Installado em predio especialmente para este fim. — Agua corrente, ventilador e telephone em todos os quartos.

Preço de 3\$000  
para cima

**Berreguedengues** A cor das almas!... Acham que as almas não tem cor? Pois affirmam os especialistas que têm e dizem mesmo qual é. Não é preciso se recorrer aos espiritas, affim de saber disso. Os theosophos tratam do caso. E por elles a gente fica de logo sabendo que as almas são róxas ou azuladas.

Com effeito, é isso o que Annie Besant affirma na *Sage Antique*: «Le double etherique est d'un gris violet on bleu tre, pour la vision clairvoyante».

Póde ser que seja. Não duvido nada: No emtanto, não vi um duplo etherico e praza a Deus que jamais o chegue a vêr. O céu me livre de assombrações e visagens, mesmo róxas ou azuladas.



ELIXIR DE

# INHAME

DEPURA  
FORTALECE  
ENGORDA



**Alfaiatarias e Gravatas**

Almeida Rabello, r. Uruguayana, 94, t. 1264 n.  
 A. L. Oliveira, 7 de Setembro, 92, sob. t. 6247 c.  
 Alfaiataria Casa Gomes, Lavradio, 10, t. 2776 c.  
 Lauria. Gravatas, rua S. José, 67, t. 4382 c.  
 Viterbio, rua do Ouvidor, 130, t. 136 n.

**Bancos Estrangeiros**

Banco Francês et Italien pour l'Amérique du  
 Sud, rua da Quitanda, 117.  
 Banco Hollands da América do Sul, rua da Can-  
 taria n. 21, t. 1028.

**Bancos Nacionais**

Nacional do Rio de Janeiro, 1º de Março, 67.

**Caixas de Papelão**

Diniz C. Viegas, Avenida Passos, 40, t. 1302 n.

**Calçados**

Casa de Onça, rua Uruguayana, 72, t. 610 c.  
 Casa Pomodoro, rua Uruguayana, 74, t. 1040 c.  
 Casa do Gallo, rua da Assembléa, 59, t. 86 c.  
 Pereira Bastos, rua Ouvidor, 67, t. 3241 n.  
 Sapataria Ideal, rua da Carioca, 80, t. 2636 c.  
 Casa de Bastos, r. Uruguayana, 19-20, t. 2616 c.  
 Casa Guernay, Sete de Setembro, 122, t. 4445 c.  
 As Bijou de la Mode, rua Carioca, 80, t. 3660 c.  
 Sapataria Londres, r. Ouvidor, 155, t. 5404 n.  
 Sapataria Bristol, rua de S. José, 110, t. 1062 c.  
 Sapataria Trianon, r. S. José, 118, t. 2863 c.  
 Casa Luiz XV, r. da Assembléa, 92, t. 4716 c.  
 Companhia Industrial e Importa-  
 dora Atlas. — Ouvidor, 176, t. 2089 n.  
 Uruguayana, 84, t. 4064 c.  
 Carioca, 8, t. 1294 c.  
 Carioca, 34, t. 670 c.  
 Carioca, 40, t. 2743 c.  
 M. Floriano, 132, t. 6713 n.  
 M. Floriano, 134, t. 1308 n.  
 Estação de Sá, 69, t. 1960 v.  
 Sen. Euzebio, 3, t. 497 n.  
 L. Machado, 2, t. beira-mar 2, Fig. Mello, 372, t. 2922 v.  
 Casa S. Bastos, Boul. 28 Set. 300, t. 2265 v.



**Cafés e Fabricas**

Café e Bar S. Paulo, Avenida Rio Branco, 129.  
 Café Universo, r. Rodrigo Silva, 18, t. 4154 c.

**Canetas-Tinteiro**

Casa Stephen, rua de S. José, 117, t. 508 c.

**Casas Especias de Fructas**

Casa Ferreira — Fructas frescas e artigos de  
 frigorífico. Assembléa, 96, telep. 3787 c.

**Chapelarias**

Almeida Rabello, rua Uruguayana, 94, t. 1264 n.

**Chá, Cêra e Sementes**

Generalves, Corrêa & Cj, G. Dias, 89, t. 5373 n.  
 França Gomes & C., Ouvidor, 21, tel. 2308 n.  
 Alberto, Costa & C., Assembléa, 12, t. 1904, c.

**Cirurgiões Dentistas**

Dr. A. von Platenstein, Floriano Peixoto, 41.  
 Dr. Octavio E. Alvaro, Assembléa, 74, 1.º and.  
 t. 446 c.

**Seguros Ter. e Maritimos**

União dos Varejistas, r. 1º Março, 37, t. 862 n.

**Drogarias e Pharmacias**

Drogaria Sul-Americana, Silva Gomes & C.  
 Rua Primeiro de Março, 149 e 151. De-  
 posito: Becco do Bragança, 12.  
 Pharmacia Silva Araujo, r. Primeiro de Março  
 n. 11, t. 3016 n.  
 Rodolpho Hess & C., Casa Huber, r. 7 de Setem-  
 bro, 61 e 63, t. 1918 c. Importação directa.  
 Pharmacia e Drogaria Grassão, rua Primeiro de  
 Março, 14, 16 e 18 — Succursaes: rua  
 Visconde do Rio Branco, 31 e rua Conde  
 Bomfim, 302 e 304.  
 Pharmacia Gomes, Uruguayana, 27, t. 5676 c.  
 Afonso Carreira & C., Andradras, 5, t. 3458 n.

**Engenheiros e Constructores**

Antonio Jannuzzi & C., escriptorio tecnico:  
 Avenida Rio Branco, 144, t. 773; escri-  
 torio commercial: praça de Botafogo  
 n. 20, t. 349 s. Morro da Viuva.

**Floricultura e Avicultura**

Floricultura Barbacens, Assembléa, 113, t. 1837 c.  
 Floricultura e Avicultura Brasil, Rodr. Silva 38

**Hotéis e Pensões**

Belgica, Pensão, rua das Laranjeiras, 47.  
 Hotel Avenida, Avenida Rio Branco, 152, 162.  
 Hotel Globo, rua dos Andradras, t. 1833 n.  
 Rio Palacio-Hotel da Comp. de grandes Hotéis  
 Centraes, largo de S. Francisco, t. 61 n.  
 Fluminense-Hotel, Praça da Republica, 207-209.  
 Magnifico Hotel, r. do Riachuelo, 124, t. 889 c.  
 Rio-Hotel, Praça Tiradentes, t. 4204 c.

**Joaalherias e Relojoarias**

Oscar Machado, Ouvidor, 101 e 103, t. 2367 n.  
 Relojoaria Soares, rua do Hospicio, 16.  
 Joaallheria Adamo, Av. Rio Branco 140, t. 4729 c.  
 A Pendula do Castelo, rua do Cattete, 60  
 Casa Hugo Brill, pedras preciosas brasileiras  
 e joaallheria. Avenida Rio Branco, 125.

**Leiterias**

Leite Infantil, Rua Gonçalves Dias, 73.  
 Telephone Norte 3620  
 Leteria legitima italiana, Cattete, 25, 4114 b. m.  
 Leit. Mineira, S. José 113, G. Cruzeiro, t. 3110 c.  
 Leit. Paraiense, r. V. Sta. Isabel, 3, t. 50 v.  
 Leteria Palmyra, r. Ouvidor, 146, t. 1806 n.

**Livrarias**

Livraria Drummond, Rua do Ouvidor, 76  
 Rio de Janeiro

**Mantimentos e Molhados Finos**

A' Despesa Fidalga, r. do Cattete, 23, t. 1830 c.  
 Armazem Progresso, Cattete, 27, t. 3751 b. mar.  
 Armazem Carioca, P. B. Drummond, 33, t. 1820 v.  
 Arm. de Chico, Barão de Cotegipe 71, t. 6101 v.

**Material Photographico**

Casa Bertea, Marco F. Bertea, End. Teleg.  
 Osiris, r. 7 de Setembro, 145, t. 5385 c.

**Movéis e Tapeçarias**

As Confortable, rua Sete de Setembro n. 32.  
 A. Pinto & C., rua da Quitanda, 72, t. 3096 c.  
 Alfredo Nunes & C., Carioca, 65 e 67, t. 5971 c.

Le Mobilier, rua Uruguayana, 41, t. 899 c.  
 Casa Verde, Senador Euzebio, 88, t. 4079 n.  
 A. F. Costa & C., S. José, 74, t. 5324 c.  
 Casa Alves, rua dos Andradras, 51, t. 2288 n.  
 Casa Guanabara, rua do Cattete, 96, t. 3611 c.  
 Mobiliaria Chic, r. 7 Setembro, 103, t. 6285 c.  
 A. F. Costa, rua dos Andradras, 27, t. 1930 n.  
 Casa Republica Grande stock de movéis fi-  
 nos Cattete 104, t. 2650 b.

**Navegação**

Companhia Comercio e Navegação, Avenida  
 Rio Branco, 110, telep. 1904 norte.

**Padarias**

Padaria e Conf. Francês, S. José, 89, t. 4613 c.  
 Padaria Central, Boul. 28 Set. 286, t. 983 v.  
 Boulangerie Française, Passos, 140, t. 847 n.

**Papelarias e Officinas Graphicas**

Papelaria Nunes, rua da Quitanda, 61, t. 1645 c.  
 Papelaria Brazil, Rua da Quitanda, 105,  
 telephone 1769 n.  
 Soares, Dias & C., r. B. Ayres, 27, t. 1956 n.  
 Livr. Pnp. Assevedo, Uruguayana 28. Depositos c  
 escr. Sen. Dantas 104-120, t. 3079 e 5228 c.  
 Impressas e Gravuras, Av. Passos 40, t. 1302 n

**Papeis Pintados**

A Casa Santos é na Rua da Assembléa canto  
 da Rua da Quitanda. Tel. 797 Central.

**Penhores**

Casa, Anna Bracciatto, Av. Passos 11, t. 3960 c.

**Perfumarias**

C. Bastin & C., Avenida Rio Branco, 131.  
 Perfumaria Silva, r. do Theatro, 9, t. 1368 c.

**Pharmacias Homoeopaths**

Grande Laboratorio Homoeopatico J. F. de Pinho  
 Filho, rua da Assembléa, 61.  
 Almeida Cardoso & C., r. M. Floriano 11, t. 908 n.  
 Labor. Homoeopatico Dr. Francisco Magalhães,  
 Boulevard 28 Setembro, 283, t. 3964 v.  
 Teixeira Novaes & C., rua Gonçalves Dias, 61

**Pianos e Musicas**

Casa Arthur Napoleão, Av. Rio Branco, 122.  
 Casa Oliveira, rua da Carioca, 48, t. 3638 c.

**Restaurants e Bars**

Restaurant La Toscana, r. S. José, 85, t. 1262 n.  
 Lisbonense — até 1 h. Assembléa 109, t. 4190 c.

**Roupas Brancas**

Camisaria Francês, Avenida Rio Branco, 136.  
 A Gloria do Brasil, rua da Carioca, 3, t. 2273 c.

**Uniformes Militares**

Pimenta & C., rua da Quitanda, 35, t. 283 c

**Vinhos, Conservas e Confeitarias**

A. Rist — Adega Rio Grandense, rua Sete  
 de Setembro, 77, tel. 455 central.  
 Conf. Villa Isabel, Boul. 28 Set. 206, t. 1831 v.

**Xaropes e Licores Finos**

M. Oáris & C., rua de S. José, 48, t. 637 central.

# KOLYNOS



Preço do varejo no Districto Federal, Estado do Rio e na cidade de São Paulo:

**2\$000 cada tubo**

UNICOS AGENTES PARA O BRAZIL:

**Paul J. Christoph Co.**

Rio de Janeiro

Rua da Quitanda, 115

São Paulo

Rua Quintino Bocayuva, 44